

# Norsk Lovtidende.

Udgiven efter offentlig Foranstaltning

ifølge Lov af 1<sup>te</sup> April 1876.

N<sup>o</sup>. 32.

Udgivet 4de August.

1894.

## Kongelig Resolution

10 Juli.

af 10de Juli.

I Henhold til den ved den nye Sjolov af 20de Juli 1893 givne Bemyndigelse bestemmes:

1. Dagbøger og Maskindagbøger paa norske Skibe bliver at indrette overensstemmende med de vedføjede Formularer henholdsvis No. 1 og 2. Dagbøgerne bliver at autorisere af Toldvæsenet i Norge og de forenede Rigers Konsuler i Udlandet.
2. Ved Oprettelse af Hyrekontrakter mellem Skibsfører og Mandskab paa norske Skibe bliver vedføjede Formular No. 3 at besejle.
3. Det ifølge Sjolovens § 71 til Indtagelse i Afregningsbogen bestemte Uddrag af de Bestemmelser i Loven, der angaar Mandskabets Pligter og Rettigheder, samt af de Reglementer, der har særlig Interesse for Mandskabet, bliver at affatte overensstemmende med vedlagte Formular No. 4.
4. Godtgjørelsen for de Skibsførere eller andre sagkyndige Mænd, der efter Sjolovens § 323 bør tilkaldes af Konsulen, naar Undersøgelse af Søulykker foregaar i Udlandet i Henhold til Sjolovens § 321, fastsættes til 12 Kroner daglig foruden nødvendig Skyds- og Diætgodtgjørelse efter særskilt af vedkommende Konsul attesteret Regning.
5. Forpligtelsen til at indrette Dagbøger, Maskindagbøger, Hyrekontrakter og Afregningsbøger efter ovenstaaende Formularer skal træde i Kraft fra 1ste Januar 1895 for alle norske Skibe, der inden nævnte Tidsrum er ankommet til norsk Havn, og for andre Skibe efterhaanden som de ankommer til norsk Havn, dog i intet Tilfælde senere end 1ste Juli 1895.

Formular I.

Side 1.

Verordning om offentlig Forsikringskassen

Udgivet efter offentlig Forsikringskassen

Udgivet den 1ste April 1876.

1891

# Dagbog

1891

Regulering af

af 1ste Juli

for

**Dragtighed:** **Tons Netto.**

**Rjendingsignal:**

**Fører:**

**Denne Dagbog indeholder**

**paginerede Sider.**

**Den er paabegyndt**

**Og sluttet**

## Formular I.

Side 2.

### Lov om Sjøfarten af 20de Juli 1893 indeholder følgende Bestemmelser vedkommende Dagbogens Førelse m. m.

§ 35. Paa ethvert Skib, der gaar i udenrigst Fart, skal der føres: en Dagbog (Journal) og paa Dampskibe derhos som Tillæg til denne en særskilt Mastindagbog. Forjaaviddt det maatte findes hensigtsmæssigt, kan Kongen anordne, at der skal føres særskilt Dagbog angaaende de Mandskabet vedrørende Forhold.

Nærmere Regler om disse Bogers Indretning og Autorisation fastsættes af Kongen.

§ 36. Dagbogen føres af Skibsføreren eller af Styrmanden under Skibsførerens Tilsyn og Medansvar; Mastindagbogen føres af Mastmesteren, ligeledes under Skibsførerens Tilsyn. Bøgerne føres efter Tidsfølgen, i Havn for hvert Døgn, i Sjøen for hver Vagt. Hvad der passerer paa den enkelte Vagt kan foreløbig optegnes paa en Kladde, men skal indføres inden Etmaalets Ende.

Bøgerne bør føres ordentligt og tydeligt. Hvad engang er indført, maa ikke raderes, overstryges eller paa anden Maade gøres ulæseligt; bliver Rettelse nødvendig, bør den tilføies som Anmærkning.

§ 37. I Dagbogen bør noigtigt optegnes enhver under Reisen indtræffende Begivenhed og Omstændighed, hvorom Kundskab kan være til Nytte for Reberg, Ladningsseiere, Forsikringsgivere eller Andre, der har Interesse i Reisen.

Der bliver saaledes at gjøre Bemærkning om, naar Mandskabets Tjeneste begynder og ender, naar Proviant og Vand tages ombord, naar Lastning og Losning begynder, afbrydes og fuldendes, ligeledes om, hvad der hver Dag indlades eller udloskes, om Indtagelse af Ballast, dens Vægt, Bestaffenhed og Maadent, hvorpaa den er sikret, om hvorvidt fremmed Arbeids-hjælp benyttes, om Skibets Dybgaaende for og agter og dets Tilstand forovrigt, naar det forlader Havn, om Lastens Bestaffenhed og Tilstand samt, hvis Dækslast føres, dennes Mængde og Høide, om Kompassernes Regulering og Deviation, om Tiden for Skibets Afgang fra, Ankomst til og Fjhtning i Havn, om Vind, Veir, Barometerstand, Strøm, Kurs, Fart, Seilføring, tilbagelagt Distance, Lanterneføring, Lodkast, Peilinger og Observationer, om, naar og hvor Løds kom ombord og gik fraborde, om Pumpning, hvor ofte den finder Sted, samt om Vandhøiden i Pumperne.

Bestikket indføres for hvert Etmaal.

Naar Skibsraad holdes, skal saavel de afgivne Meninger som Skibsførerens Beslutning indføres i Dagbogen, og Tilforjelen underskrives af de Raadslagende. Fremdeles skal det bemærkes i Dagbogen, naar nogen af Mandskabet bliver syg, dør, rømmer eller gjør sig skyldig i Forbrydelse eller Disciplinærforseelse, jfr. § 47 og § 103, samt naar og i hvilken Anledning Skibsføreren under Reisen finder det nødvendigt at mindste Kosten, jfr. § 45.

Særlig bliver der i Dagbogen at indføre noigtigt Oplysning om ethvert Uheld, der maatte tilstøde Skib eller Ladning, med Angivelse af Foranledningen, de nærmere Omstændigheder og de trufne Foranstaltninger.

§ 38. Naar en Dagbog er udstreven eller af anden Grund ikke længer kan bruges, har Skibsføreren at sørge for ny Bog og for dennes Autorisation. I den gamle skal da anmærkes, at ny Bog er bleven autoriseret, og naar dette er skeet. Kan den ældre Dagbog ikke bringes tilstede, skal Grunden dertil oplyses og anføres i den nye.

§ 39. Enhver, som paaviser en retlig Interesse, kan forlange Udgang til at blive bekendt med Dagbøgerens Indhold. De bør, naar de er udstrevne, opbevares mindst to Aar efter Rejsens Slutning og, hvis der for Retten er reist Sag vedrørende Rejsen, indtil Sagens endelige Udgang.

§ 40. Indtræffer paa Indladnings- eller Lossested eller under Rejsen nogen Begivenhed, som medfører Skade af nogen Betydning paa et Skib eller Ladning eller som med Grund kan formodes at have saadan Skade tilføje, eller er nogen af de Omstændigheder ved Ulykkestilfælde omkomnen, eller er der ved Sammenstød tilføjet andet Skib Skade eller Ulykke af den anførte Veffaffenhed, skal Skibsføreren afgive Sjøforklaring.

Der i Riget har han inden Udløbet af næste Dag, efterat Ulykken sandt Sted eller opdages, at gjøre Anmeldelse til Rettens Formand; er Begivenheden indtruffet paa Sjøen, regnes Fristen fra Skibets eller de Skibbrudnes Ankomst til Red eller Havn. Ved Anmeldelsen skal der indleveres en ordret Udkrift af, hvad Dagbogen indeholder om det Forefaldne, eller, hvis Dagbog ikke er ført, eller den er gaaet tabt, en skriftlig Fremstilling af Begivenheden og derhos en Fortegnelse over Skibets Mandskab og andre Personer, der antages at kunne give Oplysning i Sagen, samt om muligt en Angivelse af de i Sagen interesserede Personer eller deres Besuldmægtigede. Rettens Formand berammer derefter Retsmøde til Optagelse af Sjøforklaring og foretager det videre Fornødne i den Anledning. Skibsføreren har at medbringe Dagbøgerne til Retsmødet.

Udenfor Riget har Skibsføreren snarest muligt at afgive Sjøforklaring for den Myndighed, under hvem saadanne Forretninger paa Stedet henhører, eller for den norske Konsul, dersom Forklaring for ham kan afgives med en for Diemedet tilstrækkelig Retsvirkning. I ethvert Tilfælde skal Konsulen betimelig varsles til Forretningen, og Dagbøgerne forevises for ham og af ham paategnes.

§ 43. Kommer Skibet i Havsnød, er Skibsføreren pligtig til at gjøre alt, hvad der staar i hans Magt, for dets Bevaring og maa ikke forlade det, saalænge der kan være Haab om Redning. Er Redning umulig, og Faren saa truende, at han nødsages til at forlade Skibet, paaligger det ham i Særdeleshed at sørge for at bringe Dagbøgerne og Skibspapirerne i Sikkerhed; han bør derhos drage Omsorg for Vergning af Skib og Gods og søge at skaffe fornøden Bistand dertil.

§ 47. Gjør nogen til Skibet henhørende Person eller Passager sig skyldig i grovere Forbrydelse og Skibet ikke er i norsk Havn, skal Skibsføreren snarest muligt optage en foreløbig Forklaring saavel af den Skyldige som Mandstabet eller Andre, som kan give Oplysning derom. Er Forbrydelsen begaaet paa fremmed Territorium, skal saadan Forklaring dog kun optages, hvis Forbrydelsen ikke forfølges af Stedets Myndigheder. Forklaringen indføres i Dagbogen eller optegnes skriftlig, hvis Dagbog ikke føres, under Jagtagelse af de i § 103 foreskrevne Former.

§ 79. Det paaligger særlig Styrmanden at gaa Skibsføreren tilhaande ved Seiladsen og de dertil hørende Observationer og Beregninger, at bistaa ved Dagbogens Førelse samt at føre Tilsyn med det øvrige Mandskab (Maskinmandstabet undtaget), Provianten, Skibet og dets Tilbehør. Ved Lastning og Losning har han at gjøre Optegnelser over Godset, og han har at paa se dets forfarlige Stuvning. Fører Styrmanden Dagbogen, er han ansvarlig for dens Rigtighed.

§ 89. Godtgjøres det, at en Sjømand er uduelig til den Tjeneste, hvortil han har ladet sig forhyre, kan han afstediges mod at erholde Hyre til Afsteden. Det samme gjælder, naar en Sjømand lægger voldsom Haand paa Skibsføreren eller anden Joresat eller befindes ombord at have stjult Gods, som er toldpligtigt, eller hvis Udørsel fra Afgangstedet eller Indørsel paa Bestemmelsesstedet er forbudt, saavel som naar en Sjømand er bleven straffet for Jorfeelser i Tjenesten eller Brud paa god Skik og Orden saa ofte, at Skibsførerens Straffemyndighed efter § 102 maa blive uvirksom. Afstedigelse af en Sjømand paa Grund af Uduelighed kan dog paa fremmed Sted, hvor der findes norsk Konsul, kun ske med dennes Godkendelse. Er der ingen Konsul paa Stedet, er Skibsføreren pligtig at skaffe Sjømanden fri Befordring til Forhyringsstedet, forsaavidt han ikke paa Afstedigelsesstedet kan faa ny Hyre.

Kan eller vil Skibsføreren ikke strax afstede en uduelig Sjømand, har han Ret til at nedsette hans Hyre for Fremtiden, efter Omstændighederne indtil det Halve; dog staa det Sjømanden frit for at paalage saadan Beslutning af Skibsføreren paa den i § 104 foreskrevne Maade.

De Omstændigheder, som bevirker Sjømandens Afstedigelse eller Nedsettelsen af hans Hyre, bør indføres i Dagbogen, hvis saadan føres ombord, og ellers paa anden Maade optegnes, hvorhos deres Rigtighed bør bekræftes ved Vidnesbyrd af to af de bedste Mænd ombord, efterat det Tilfælde eller Medskrevne er bleven oplæst for Sjømanden og det øvrige Mandskab. Er disse Regler ikke iagttagne, er Beslutning om Hyrens Nedsettelse uden Gyldighed.

Den, der i Medfør af nærværende Paragraf er afstediget, eller hvis Hyre er nedsat, er berettiget til at faa en Afskrift af, hvad der er tilført Dagbogen eller paa anden Maade optegnet angaaende Afstedigelsen eller Hyrens Nedsettelse.

§ 103. Inden Skibsføreren udøver den ham efter § 102 tilkommende Straffemyndighed, skal han i Nærvær af to af de bedste Mænd ombord optage Forhør over den, som har begaaet Jorfeelsen, dog ikke førend 12 Timer er forløbene, siden denne fandt Sted, medmindre der maatte være særlig Grund til at holde Forhøret tidligere. Hvad derved fremkommer, ligesom ogsaa den Straf, som Skibsføreren paalægger, bør indføres i Dagbogen, hvis saadan føres ombord, og ellers skriftlig optegnes, det Tilførte eller Medskrevne oplæses for den Skyldige og Vidnerne, og dets Rigtighed bekræftes ved de Tilstedeværendes Underskrift. Har Skibsføreren ikke iagttaget disse Forskrifter, er Beslutningen om Afkortning i Hyre uden Virkning.

Paa samme Maade som ovenfor bestemt forholdes, saafremt Skibsføreren, istedetfor at ilægge Straf, vil forbeholde Tiltale efter § 308 for den begaaede Jorfeelse.

Retten til at ilægge Straf eller forbeholde Tiltale bortfalder, naar en Uge er hengaaet, siden Jorfeelsen fandt Sted.

Slagt Straf kan inden Afmonstringen helt eller delvis eftergives af Skibsføreren. Eftergivelsen maa, for at være gyldig, indføres i Dagbogen eller i Tilfælde paa anden Maade optegnes samt bekræftes ved to Mænds Underskrift.

§ 104. Sjømanden er berettiget til at faa Afskrift af, hvad der i Medfør af § 103 er tilført Dagbogen eller paa anden Maade optegnet angaaende den ham paalagte Straf.

§ 195. Hvis Omstændighederne tillader det, bør Skibsføreren, forinden han foretager nogen Handling, der kan medføre Havarifordeling, raadføre sig med de kyndigste og mest erfarne af Mandskabet. Beretning herom bør, saasnart ske kan, af Skibsføreren indføres i Dagbogen eller, hvis ingen Dagbog føres ombord, optegnes paa anden Maade for at kunne fremlægges ved Sjøforklaringen. I Beretningen skal alle de Omstændigheder optages, som kan have Betydning for Havariets Beregning og Fordeling, navnlig Grunden

til Opofrelsen, en saavidt mulig noiagtig Fortegnelse over de opofrede Gjenstande eller anden Oplysning om Stadens Omfang.

§ 287. Derksom en Stibsfører forsømmer eller forser sig mod, hvad der paaligger ham med Hensyn til Dagbogens Førelse, Bevaring, Indleverelse eller Forevisning, straffes han med Boder eller Fængsel.

Har han i Hensigt at forskaffe sig eller Andre en uberettiget Vinding eller at skade nogen Anden fort salst Dagbog eller understuffet eller tilintetgjort den, forandret dens Indhold eller gjort dette ulæseligt, kan Strasarbejde i 5te Grad anvendes.

Med samme Straffe anses Styrmanden og Maskinmesteren, derksom de forgaar sig paa samme Maade.

**Formular I.**

Side 3.

Skib ..... paa Reise fra ..... til .....

| Timer. K.  | Ø.         | Wind.   | St. Kurs. | Ufd.    | Dev.  | Bch. Kurs. | Dist.   | Loftstid | Baro-<br>meter. | Bandhøide<br>i Fumpeu. | Til ..... dag Middag den ..... |
|------------|------------|---------|-----------|---------|-------|------------|---------|----------|-----------------|------------------------|--------------------------------|
| 1.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 2.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 3.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 4.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 5.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 6.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 7.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 8.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 9.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 10.        |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 11.        |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 12.        |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 1.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 2.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 3.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 4.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 5.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 6.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 7.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 8.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 9.         |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 10.        |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 11.        |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| 12.        |            |         |           |         |       |            |         |          |                 |                        |                                |
| Gen. Kurs. | Gen. Dist. | Ør. Ør. | Afsign.   | Ør. Ør. | Dist. | Ør. Ør.    | Ør. Ør. | Ør. Ør.  | Ør. Ør.         | Ør. Ør.                | Ør. Ør.                        |

**Formular II.**

Side 1.

# Maskeindagbog

for

Dampskibet

af

Drægtighed

Tons Netto

Rjendingsignal:

Fører:

Denne Dagbog indeholder

paginerede Sider.

Den er paabegyndt

Og sluttet

**Formular II.**

Side 2.

**Masfindagbog for Dampskibet**

**Hovedmaskine**      **Antal**      **Hjul**      **Skruer**

**Cylindernes Antal**

**Diameter**

**Slag**

**System.**

**Hovedskjeder**      **Antal**      **Type**

**Samlet Hedeplade**

**Do. Risteplade**

**Sikkerhedsventilerne**

**Belastede til**

Formular II.

Side 3.

**Lov om Sjøfarten af 20de Juli 1893 indeholder følgende Bestemmelser vedkommende Mastindagbogens Førelse m. m.**

§ 35. Paa ethvert Skib, der gaar i udenrigt Fart, skal der føres: en Dagbog (Journal) og paa Dampskibe derhos som Tillæg til denne en særskilt Mastindagbog.

Nærmere Regler om disse Bogers Indretning og Autorisation fastsættes af Kongen.

§ 36. Dagbogen føres af Skibsføreren eller af Styrmanden under Skibsførerens Tilsyn og Medansvar; Mastindagbogen føres af Mastmesteren, ligeledes under Skibsførerens Tilsyn. Bøgerne føres efter Tidsfølgen, i Havn for hvert Døgn, i Sjøen for hver Vagt. Hvad der passerer paa den enkelte Vagt kan foreløbig optegnes paa en Kladde, men skal indføres inden Etmaalets Ende.

Bøgerne bør føres ordentligt og tydeligt. Hvad engang er indført, maa ikke raderes, overstruges eller paa anden Maade gøres ulæseligt; bliver Rettelse nødvendig, bør den tilføjes som Anmærkning.

§ 37. I Mastindagbogen indføres Skibets Forraad af Kul og andre Mastinforbrændheder ved Afgang fra Havn, Kulforbruget pr. Døgn og iøvrigt Alt, som vedrører Mastinen, dens Gang og Pasning.

§ 38. Naar en Dagbog er udfærdiget eller af anden Grund ikke længer kan bruges, har Skibsføreren at sørge for ny Bog og for dennes Autorisation. I den gamle skal da anmærkes, at ny Bog er bleven autoriseret, og naar dette er skeet. Kan den ældre Dagbog ikke bringes tilstede, skal Grunden dertil oplyses og anføres i den nye.

§ 39. Enhver, som paaviser en retlig Interessé, kan forlange Udgang til at blive bekendt med Dagbogernes Indhold. De bør, naar de er udfærdigede, opbevares mindst to Aar efter Rejsens Slutning og, hvis der for Retten er rejst Sag vedrørende Rejsen, indtil Sagens endelige Udgang.

§ 40. Indtræffer paa Indladnings- eller Lossested eller under Rejsen nogen Begivenhed, som medfører Skade af nogen Betydning paa Skib eller Ladning, eller som med Grund kan formodes at have saadan Skade tilføje, eller er nogen af de Ombordværende ved Ulykkestilfælde omkommen, eller er der ved Sammenstød tilføjet andet Skib Skade eller Ulykke af den anførte Betydning, skal Skibsføreren afgive Sjøforklaring.

Der i Riget har han inden Udløbet af næste Dag, efterat Ulykken fandt Sted eller opdagedes, at gøre Anmeldelse til Rettens Formand; er Begivenheden indtruffet paa Sjøen, regnes Fristen fra Skibets eller de Skibbrudnes Ankomst til Red eller Havn. Ved Anmeldelsen skal der indleveres en ordret Udskrift af, hvad Dagbogen indeholder om det Forefaldne, eller, hvis Dagbog ikke er ført, eller den er gaaet tabt, en skriftlig Fremstilling af Begivenheden og derhos en Fortegnelse over Skibets Mandskab og andre Personer, der antages at kunne give Oplysning i Sagen, samt om muligt en Angivelse af de i Sagen interesserede Personer eller deres Befuldmægtigede. Rettens Formand berammer derefter Retsmøde til Optagelse af Sjøforklaring og foretager det videre Fornødne i den Anledning. Skibsføreren har at medbringe Dagbøgerne til Retsmødet.

Udenfor Riger har Skibsføreren snarest muligt at afgive Sjøfortklaring for den Myndighed, under hvem faaandene Forretninger paa Stebet henhører, eller for den norske Konsul, dersom Fortklaring for ham kan afgives med en for Diemedet tilstrækkelig Retsvirkning. I ethvert Tilfælde skal Konsulen betimelig varfles til Forretningen, og Dagbøgerne forevises for ham og af ham paategnes.

§ 43. Kommer Skibet i Havsnød, er Skibsføreren pligtig til at gjøre alt, hvad der staar i hans Magt for dets Bevaring og maa ifte forlade det, saalænge der kan være Haab om dets Redning. Er Redning umulig, og Faren saa truende, at han nødsages til at forlade Skibet, paaligger det ham i Serdeleshed at sørge for at bringe Dagbøgerne og Skibspapirene i Sikkerhed; han bør derhos drage Omsorg for Bergning af Skib og Gods og søge at fæste fornøden Bistand dertil.

§ 287. Derksom en Skibsfører forsømmer eller forser sig mod, hvad der paaligger ham med Hensyn til Dagbogens Førelse, Bevaring, Indleverelse eller Forevisning, straffes han med Bøder eller Fængsel.

Har han i Denligt at forfatte sig eller Andre en uberettiget Binding eller at fælde nogen Anden, ført falsk Dagbog eller understøttet eller tilintetgjort den, forandret dens Indhold eller gjort dette ulæseligt, kan Strafsarbejde i 5te Grad anvendes.

Med samme Straffe ansees Styrmanden og Masfinmesteren, dersom de forgaar sig paa samme Maade.

Måltindagbog for Dampskibet .....

paa Rejse fra .....

til .....

| Aarskal                                                                                                                                                                                  | Datum | Damptryk i Hoved-<br>fjedler |       | Saltkoldbighed i<br>Sjedelbandet |       | Pancum | Hovedma-<br>stuenes<br>Omdrei-<br>ninger pr.<br>Minut. | Ruffor-<br>brug i<br>Kg. pr.<br>Time. | Temperatur i<br>Kulborene. | Bagthavende<br>Maskinist. | Anmærkninger.<br>Arbejder, Libra-<br>geler. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------|-------|----------------------------------|-------|--------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                          |       | No. 1                        | No. 2 | No. 3                            | No. 4 | No. 1  | No. 2                                                  | No. 3                                 | No. 4                      |                           |                                             |
| Formiddag . . .                                                                                                                                                                          | 4     |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| Do. . . . .                                                                                                                                                                              | 8     |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| Middag . . . .                                                                                                                                                                           | 12    |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| Eftermiddag . .                                                                                                                                                                          | 4     |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| Do. . . . .                                                                                                                                                                              | 8     |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| Middnat . . . .                                                                                                                                                                          | 12    |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| Angives ved Begyndelsen af hver Dag.                                                                                                                                                     |       |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| Angives ved Middag<br>og Middnat.                                                                                                                                                        |       |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| <div> <div>Eiden sidste Rengjøring har<br/>Sjedelterne været i Brug<br/>(Antal Timer).</div> <div> <div>No. 1.</div> <div>No. 2.</div> <div>No. 3.</div> <div>No. 4.</div> </div> </div> |       |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |
| Angives for hvert Dogn.                                                                                                                                                                  |       |                              |       |                                  |       |        |                                                        |                                       |                            |                           |                                             |

| Kul . . . . .           | Beholdn. | Forbrugt. | Rest-<br>Beholdn. | Ton.<br>Vier.<br>Do.<br>Kilo. |
|-------------------------|----------|-----------|-------------------|-------------------------------|
|                         |          |           |                   |                               |
| Maskinolje . . . .      |          |           |                   |                               |
| Uphinderolje . . .      |          |           |                   |                               |
| Talg . . . . .          |          |           |                   |                               |
| Angives for hvert Dogn. |          |           |                   |                               |

1ste Maskinist.

Formular III.

## Syrekontrakt.

Skibskaptein ..... Fører af

..... hjemmehørende

..... har forhyret..... født

den ..... i .....

for at følge Fartøiet fra ..... til ..... og videre\*)

(for at følge Fartøiet i et Tidsrum af ..... Maanedre)

(for at følge Fartøiet fra ..... og tilbage til .....)

paa følgende Betingelser:

1) at han skal forrette Tjeneste ombord i Fartøiet i Egenstab af  
..... med de Forpligtelser og Rettigheder, som  
ere bestemte i Lov om Sjøfarten af 20de Juli 1893;

2) at han skal tiltræde Tjenesten ombord den ..... Kl. ....;

3) at Hyren erlægges med ..... om Maaneden, regnet  
fra den Dag, Tjenesten tiltrædes, begge Dage medregnede;  
(at Hyren erlægges med ..... for den hele Rejse, der  
forudsættes at ville medtage en Tid af .....).

Afforderet Træf .....; Forskud .....

4) at Afmonstringen skal ske senest den anden Hverdag, efter at  
Tjenesten ombord i Skibet er ophørt;

\*) Efr. Lov om Sjøfarten af 20/7 1893 §§ 82 og 83.

- 5) at Tvist om denne Kontrakts rette Forstaaelse foreløbig skal afgjøres af norsk og svensk Konsul og ikke i Udlandet kunne indbringes for nogen udenlandsk Domstol.

\*\*) )

Til Bekræftelse heraf underskrives dette egenhændig af os begge.

den .....

At ovenstaaende Kontrakt i min Nærværelse er oplæst og vedtaget, efter at Sømanden af mig er bleven tilspurgt, om der ved den foreløbige Hyreftale er givet ham noget Tilsagn eller Løfte, som ikke har faaet sit Udtryk i Kontrakten, bekræftes.

Indrulleringen i .....

Det norske og svenske Konsulat i .....

\*\*) Her anføres de særlige Billaar, hvorom Parterne ved Forhyringen maatte enes. Saafermt intet særligt tilføies, slaæes en Streg over det aabne Rum.

Formular IV.

# Afregningsbog

for

Fødested: .....

Fødselsaar: .....

Afregningsbogen skal af Skipperen ved Forhøringen overleveres  
til den Forhørede (Lov om Skjefarten § 71).

## Hyrekontrakt.

Skibskaptein .....  
Fører af .....  
hjemmehørende i .....  
har forhyret .....  
født den ..... i .....  
for at følge Fartøiet fra .....  
til ..... og videre\*)  
(for at følge Fartøiet i et Tidsrum af ..... Maanedes)  
(for at følge Fartøiet fra .....  
og tilbage til .....)  
paa følgende Betingelser:

- 1) at han skal forrette Tjeneste ombord i Fartøiet i Egenskab af ..... med de Forpligtelser og Rettigheder, som ere bestemte i Lov om Sjøfarten af 20de Juli 1893;
- 2) at han skal tiltræde Tjenesten ombord den ..... Kl. ....;
- 3) at Hyren erlægges med ..... om Maaneden, regnet fra den Dag, Tjenesten tiltrædes;  
(at Hyren erlægges med ..... for den hele Reise, der forudsættes at ville medtage en Tid af .....);  
Afforderet Træk .....;  
Forskud .....

\*) Efr. Lov om Sjøfarten af 20<sup>de</sup> 1893 §§ 82 og 83.

- 4) at Afmonstringen skal ske senest den anden Hverdag, efter at Tjenesten ombord i Skibet er ophørt;
- 5) at Tvist om denne Kontrakts rette Forstaaelse foreløbig skal afgjøres af norsk og svensk Konsul og ikke i Udlandet kunne indbringes for nogen udenlandsk Domstol.

\*\*) )

Til Bekræftelse heraf underskrives dette egenhændig af os begge.

..... den .....

At ovenstaaende Kontrakt i min Nærværelse er oplæst og vedtaget, efter at Sjemanden af mig er bleven tilspurgt, om der ved den foreløbige Hyreaftale er givet ham noget Tilfagn eller Løfte, som ikke har faaet sit Udtryk i Kontrakten, bekræftes.

Indrulleringen i .....

Det norske og svenske Konsulat i .....

---

\*\*) Her anføres de særlige Vilkaar, hvorom Parterne ved Forhyringen maatte enes. Saafernt intet særligt tilføies, slaaes en Streg over det aabne Rum.

## Afregning.

| Tilkommer:                                                                           |     | Mr.  | Dre. | Modtaget:                                |  | Mr. | Dre. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|------|------------------------------------------|--|-----|------|
| Hyre fra<br>begge medregnede hiber for<br>neder og Dage à Mr.<br>maanedlig . . . . . | til | Maa- |      | S Forskud, haaledees som Afregningsbogen |  |     |      |
|                                                                                      |     |      |      | udviser . . . . .                        |  |     |      |
|                                                                                      |     |      |      | Mod Afregningen . . . . .                |  |     |      |
|                                                                                      |     |      |      | Sum . . . .                              |  |     |      |

At ovenstaaende Afregning er rigtig, erklæres.

# Afregning.

| Tilfommer:                                                      |            | Kr.       | Dre. | Modtaget:                                                   | Kr.       | Dre. |
|-----------------------------------------------------------------|------------|-----------|------|-------------------------------------------------------------|-----------|------|
| Hyre fra<br>begge medregnede biler for<br>neder og<br>maanedlig | til        |           |      | Gjortud, saaledes som Afregningsbogen<br>indviser . . . . . |           |      |
|                                                                 | Dage à Kr. | Maanedlig |      | Med Afregningen . . . . .                                   |           |      |
| Sum . . .                                                       |            |           |      |                                                             | Sum . . . |      |

Alt ovenstaaende Afregning er rigtig, erkjendes.

Til Frekstrøring til Afbenyttelse for Skibperen.

Den forhyrdes Navn.





**Lov om Sjøfarten af 20de Juli 1893 indeholder følgende vedkommende Mandskabets Rettigheder og Forpligtelser.**

§ 25. Skibsføreren antager og afskediger Skibsmandskabet. Han maa ikke tage Nogen i Tjeneste, som ham vitterligt allerede er forhyret af en Anden.

§ 34. Norste Sjøfolk, hvis Hjemsendelse det paaligger Konsulen at besørge, er Skibsføreren pligtig til at medtage til Bestemmelsesstedet eller anden Havn, som Skibet under Rejsen skal anløbe, dog kun i saadant Antal og mod saadan Betaling, som af Kongen fastsættes. Samme Forpligtelse skal ogsaa paahvile ham med Hensyn til svenske Sjøfolk, saalænge en tilsvarende Bestemmelse gjælder i Sverige med Hensyn til norste Sjøfolk, samt, forsaavidt det af Kongen bestemmes, ogsaa med Hensyn til andre fremmede Sjøfolk, der efter Traktat skal hjemsendes ved norst Konsuls Foranstaltning.

Saaledes hjemsendte Sjøfolk skal i Henseende til Skif og Orden ombord iagttage, hvad der paaligger Mandskabet, og er derhos pligtige til, naar det findes nødvendigt, efter Gvne at yde Bistand ved Skibsarbeidet.

§ 44. Skibsføreren skal behandle sine Underordnede paa sømmelig Maade og ved Anordning af Arbeidet saavidt muligt tage Hensyn til Enhvers Stilling ombord. Legemlig Renselse maa han ikke tildele Nogen.

Paa Søndage og andre her i Riget anordnede Helligdage bør der saavidt muligt gives Anledning til Gudstjeneste ombord.

Arbejde udover, hvad der udfordres til Skibets Sikkerhed og Manøvrering, Maskinens Betjening, nødvendig Seiltorring, fornøden Baadtjeneste samt Kostens Tilberedning, maa ikke paalægges Mandskabet paa saadanne Dage, medmindre det er paatrængende nødvendigt, hvortil ikke henregnes, at Skibet ved Befragtningskontrakten er forbundet til at laste eller løse paa Søn- og Helligdage.

§ 45. Skibsføreren skal paase, at Mandskabet faar god og tilstrækkelig Kost, og har i den Henseende at underkaste sig det Reglement, som udfærdiges af Kongen. Findes det under Rejsen nødvendigt at mindste Kosten, har Mandskabet Krav paa billig Erstatning.

Skibsføreren har ligeledes at iagttage de Sundhedsforskrifter, som med Hensyn til Mandskabets Opholdsrum ombord eller i andre Maader gives af Kongen.

§ 46. Døe nogen af Mandskabet, skal Skibsføreren drage Omjorg for hans Begravelse. Han bør derhos vidnefast lade optage Fortegnelse over Alt, hvad den Afdøde har efterladt ombord. Naar Dødsfaldet indtraffer udenfor Riget, skal han aflevere denne Fortegnelse til nærmeste Konsul. Efterladenskaberne bliver, saafremt de ikke uden Ulempe kan beholdes ombord, enten ligeledes at overgive til Konsulen eller at sælge paa fordelagtigste Maade.

§ 70. Ved Forhyring af Mandskab til saadan Fart, for hvilken Patent eller Sjøfartsbog udkræves, skal Patentet eller Sjøfartsbogen overleveres til Skibsføreren. Derhos skal der oprettes en af begge Parter underskrevet Hyrefkontrakt og overleveres den Forhyrede en Afregningsbog (Kontrabog).

§ 71. Ved Oprettelse af Hyrefkontrakt bliver at benytte en af det Offentlige udfærdiget Formular. Hyrefkontrakten skal indeholde Angivelse af den Forhyredes fulde Navn, Alder og Fødested, den Rejse, den Fart eller den Tid, for hvilken Forhyringen gjælder, den Egenkab eller Stilling, hvori den Forhyrede er antaget, den Hyre, der er betinget, samt de særlige Bilkkaar, der

maatte være vedtagne. Er Hyren betinget for Reisen, skal det ogsaa angives, hvor lang Tid denne forudsættes at medtage; efter denne Angivelse sker i saa Fald Beregningen altid, naar Hyre efter Bestemmelser i dette Kapitel skal beregnes efter Tid.

Afregningsbogen skal indeholde en betræftet Gjenpart af Hyrefontrakten og et af det Offentlige foranstaltet Uddrag af de Bestemmelser i Loven, der angaar Mandsskabets Pligter og Rettigheder, samt af de Reglementer, der har særlig Interesse for Mandsskabet. I Afregningsbogen bliver at indføre det Jorshud, som maatte være givet Sjemanden, saavelsom hvad der senere efterhaanden udbetales ham paa Hyren. Derfor kan Skibsføreren derhos forlange Kvittering paa Hyrefontrakten, som forbliver i hans Besiddelse.

§ 72. De samme Angivelser, som ifølge § 71 skal findes i Hyrefontrakten, skal ogsaa indføres i Bemandingslisten.

Ved Hensyn til Sjøfolks Paa- og Afmonstring kommer iøvrigt de særlig derom gjældende Bestemmelser til Anvendelse.

§ 73. Har en Sjemand forhyret sig til Flere, gaar ældre Kontrakt foran yngre; dog har den Skibsfører Fortrinet, som har faaet Mandens Patent eller Sjøfartsbog overleveret, saafremt han ikke havde Kundskab om den ældre Kontrakt.

§ 74. Den Forhyrede er pligtig at indfinde sig til Tjeneste ombord til den af Skibsføreren bestemte Tid og maa siden ikke uden Tilladelse gaa fraborde. I Mangel af anden Aftale løber Hyren fra den Dag, han kom ombord.

§ 75. Derjom en Forhyret, som er bleven paamonstret, eller som skriftlig har forpligtet sig eller bevislig modtaget Tilsigelse til at møde paa en bestemt Tid, undlader at indfinde sig ombord til rette Tid, kan han paa Skibsførerens eller andre rette Vedkommendes Forlangende ved Politiets Bistand tvinges til at opfylde sin Forpligtelse; det samme gjælder, naar nogen af Skibsmandskabet uden Tilladelse gaar fraborde eller efter erholdt Landlov ikke kommer ombord i rette Tid.

Omkostninger, som den Skyldiges Ombordbringelse medfører, kan fradrages i hans Hyre.

§ 76. Hvad der i § 69 er bestemt om Fritagelse for Arrest og Udlæg for Skibsførerens Vedkommende, gjælder ligeledes til Fordel for Skibsmandskabet. Ei heller kan der gøres Arrest eller Udlæg i Mandsskabets tilgodehavende Hyre udtagen i de Tilfælde, som omhandles i Lov af 29de Marts 1890 § 4 Littr. b, c og d, og under Forbehold af Skibsførerens Tilbageholds- og Fradragsret efter nærværende Lovs § 99 samt §§ 102—106. Dette Forbehold gjælder ogsaa med Hensyn til Hyrens Afholdelse til Dækkelse af Underholdningsbidrag i Genhold til Lovene om Underholdningsbidrag af 6te Juli 1892, henholdsvis § 8 og § 1.

§ 77. Enhver af Mandsskabet skal opføre sig sammelig, ædrueligt og fredsommelig samt nøie følge enhver Forskrift, som gives for god Skik og Orden ombord. Han skal vise sine Foresatte Respekt, med Opmærksomhed modtage deres Befalinger og ved tydelige og passende Svar give tilkjende, at de er forstaaede.

§ 78. Det paaligger enhver af Mandsskabet baade i Havn og tilsjøs, ombord og iland at adlyde sine Foresattes Befalinger i Tjenesten ligesom i det Hele at vise Omforg for Skib og Gods og udføre sin Tjeneste med Iver og Agtpaagivenhed. Den Stude, som forvoldes ved hans Svig, Forsømmelse eller Uagtsomhed, er han pligtig til at erstatte.

Kommer Skibet i Havsnød, bør Mandsskabet gjøre Alt, hvad der staar i dets Magt for at redde Skibet, og maa ikke uden Skibsførerens Tilladelse forlade dette for ham.

§ 79. Det paaligger særlig Styrmanden at gaa Skibsføreren tilhaande ved Seiladsen og de dertil hørende Observationer og Beregninger, at bistaa ved Dagbogens Førelse samt at føre Tilsyn med det øvrige Mandsskab (Mastmandsskabet undtaget), Provianten, Skibet og dets Tilbehør. Ved Læsning

og Losning har han at gjøre Opteguelser over Godset, og han har at paaase dets forsvarlige Stuvning. Fører Styrmanden Dagbogen, er han ansvarlig for dens Rigtighed.

Har Skibsføreren Forfald, eller er han fraværende uden at have givet Forholdsregler for indtræffende Tilfælde, fatter Styrmanden Beslutning, forsaavidt Sagen ikke taaler Opsættelse. Dør Skibsføreren, eller bliver han ellers ude af Stand til at føre Skibet, eller forlader han Tjenesten, træder Styrmanden i hans Sted, indtil der er taget Bestemmelse paa den i § 30 ommeldte Maade.

§ 80. Det paaligger særlig Maskinmesteren at føre Tilsyn med Dampkedler og Maskiner; han er ansvarlig for deres Drift og Pasning, ligesom han har Opsigt med det derved ansatte Mandskab. Han fører Maskinbogen under Skibsførerens Tilsyn og er ansvarlig for dens Rigtighed.

Han staar ikke i underordnet Forhold til Styrmanden undtagen i de i § 79, sidste Stykke omhandlede Tilfælde, samt forsaavidt som han har at lade Maskinen arbejde efter Styrmandens Ordre, naar denne er vagthavende.

§ 81. Ingen af Skibsmandskabet maa uden Skibsførerens Tilladelse medtage Varer for egen eller andres Regning; sfer det, gjælder derom, hvad i § 28 er bestemt.

Findes der Grund til Mistanke om, at Varer ulovlig er medtagne, eller at Noget er bragt ombord, som kan udsætte Skib eller Ladning for Fare eller Risiko eller forvolde Uorden, kan Skibsføreren lade Mandskabets Gjemmer undersøge.

Hvad der ulovlig er taget ombord, kan bringes iland eller, hvis det først opdages, efterat Skibet er gaaet tilfjøs, fastes overbord, naar det ikke uden Fare eller Risiko kan beholdes ombord.

§ 82. Naar ikke Andet er vedtaget, er Sjøfolk, som er hyrede for ubestemt Tid, pligtige til at følge Skibet, indtil det efter endt Reise enten er ankommet til Forhyringsstedet eller, hvis de er norste Sjøfolk, til hvilken som helst norst Havn. Er de hyrede for bestemt Tid, og denne udløber under Reisen, kan de dog ikke forlange Afsted førend paa første Sted, som Skibet derefter anløber for Losning eller Lastning. Er Forhyring skeet for bestemt Reise og denne forandres for Skibets Afgang fra Forhyringsstedet, kan Sjøfolkene straks forlange Afsted; men sfer Forandringen først efter Skibets Afgang, er Forhyringen bindende, indtil Skibet er ankommet til det nye Bestemmelsessted, medmindre dette er forandret fra indenlandsk til udenlandsk eller fra europæisk til ikke-europæisk Havn. I saa Fald har Mandskabet Ret til at forlange Afsted i den første Havn, som Skibet anløber efter Forandringen, og har da Krav paa Hyre alene for den Tid, det har gjort Tjeneste. Lige med europæiske regnes i den ovenfor omhandlede Henseende alle ikke-europæiske Havne ved Middelhavet, det sorte Hav og det azoviske Hav.

Udbryder der i den Havn, hvortil Skibet er bestemt, en voldsom og almenfarlig Farst af Koleræ, gul Fieber eller Pest, har Mandskabet, hvad enten det er forhyret for Tid eller bestemt Reise, Ret til straks at forlange Afsted, hvis Reisen endnu ikke er begyndt, men ellers i den første Havn, Skibet anløber, efterat Mandskabet er blevet vidende om Forholdet. I disse Tilfælde har Mandskabet Krav paa Hyre kun til Afsteden.

§ 83. Uden Hensyn til, hvad der maatte være bestemt i Hyrekontrakten, kan Sjøfolk, der efter sidste Paamonstring har været i Tjeneste paa et Skib i 2 Aar, forlange Afsted paa første Sted, som det anløber for Losning eller Lastning, medmindre Skibet derfra skal gaa umiddelbart til et Sted, hvor Hyrekontrakten hjemler Afmonstring. Der tilkommer dem kun Hyre til Afsteden.

§ 84. Sjøfolk, som ifølge Hyrekontrakten eller Bestemmelserne i §§ 82—83 har Ret til at fratræde Tjenesten, er dog paa Skibsførerens Begjæring forpligtede til at udføre den Tjeneste, som Omstændighederne kræver ved Ladningens eller Ballastens Losning, Skibets Fortoining, Afrigning eller

Opbyggelse, og de kan ikke forlange Afsted, førend saadant Arbejde er færdigt. De er dog, med Undtagelse af 1ste Styrmand, ikke bundne udover en Uge efter Ankomsten.

§ 85. Godtgjør en Sjomand, at han kan faa Skib at føre, eller at han kan faa Plads som 1ste Styrmand eller Maskinmester, om han er forhyret i ringere Stilling, er han berettiget til at forlange Afsted, naar han uden forøget Udgift for Rederiet stiller en anden duelig Mand i sit Sted. Det samme gjælder, naar han godtgjør, at der overhovedet efter Forhyringen er indtruffet Omstændigheder, der bevirker, at Hyrekontraktens Ophylbelse vilde blive forbundet med betydeligt Velsærdstab for ham.

Udbryder der Krig, som paa Grund af Skibets Nationalitet eller Ladningens Bestaaffenhed samt Rejsens Retning medfører Fare for Opbringelse, kan Mandstabet ligeledes forlange Afsted.

Hyre bliver i de her omhandlede Tilfælde at betale til Afsted.

§ 86. Godtgjør en Sjomand, at der er øvet Mishandling mod ham ombord enten af Skibsføreren selv eller af Andre, uden at Skibsføreren efter Opfordring har taget ham i Beskyttelse, eller at Skibsføreren har forholdt ham forsvarelig Koft, kan han forlange Afsted. Den, som af saadan Grund fratræder, skal have Hyre for den Tid, han har været i Tjenesten, og dertil Hyre for en Maaned samt, naar han fratræder paa andet Sted end Forhyringsstedet, tillige for den Tid, der udfordres for at komme til Afmontringsstedet eller, hvis saadant ikke er vedtaget, til Forhyringsstedet; han har derhos Krav paa i Penge at erholde, hvad Rejsen derhen med Underhold koster. Var Hyren bestemt for Rejsen, skal han dog i intet Tilfælde have mere end den fulde betingede Hyre og Rejseomkostninger.

§ 87. Er Skibet ikke i sjodugtig Stand til den Reise, som dermed skal foretages, og Skibsføreren undlader at foretage de Foranstaltninger, som udfordres til at sætte det i behørig Stand, er Mandstabet berettiget til at forlange Afsted.

Naar Flertallet af Mandstabet fremsætter Begjæring derom, er Skibsføreren forpligtet til at lade foretage lovlig Besigtelse af Skibet til Bedømmelse af dets Sjodugtighed og derunder, saavidt dertil efter Stedets Lovgivning er Afgang, lade Mandstabet afhøre; vægrer han sig, har Mandstabet Ret til Afsted. Har de fremsatte Anker mod Skibets Sjodugtighed til den paa-tænkte Reise faavnet rimelig Grund, skal de, som har forlangt Besigtelsen, erstatte enhver Befostring og Skade, der er foranlediget ved deres Begjæring, dog ikke med over 3 Maaneders Hyre, medmindre de har handlet mod bedre Vidende.

Hvad i foregaaende Stykke er bestemt, finder tilsvarende Anvendelse, naar Maskinmesteren forlanger, at Maskinen skal besigtiges, og det er muligt at foretage saadan Besigtelse.

Naar Afsted kan begjæres i Henhold til Bestemmelserne i denne Paragraf, gjælder med Hensyn til Hyre og Rejsegodtgjørelse Reglerne i § 86.

§ 88. Vifter Skibet Ketten til at føre norsk Flag, kan Mandstabet straks forlange Afsted og har da Krav paa Hyre og Rejsegodtgjørelse efter Reglerne i § 86. At der ellers foregaar Forandring i Rederiet, eller at Skibet faar en anden Fører, berettiger ikke Mandstabet til Fratrædelse.

§ 89. Godtgjøres det, at en Sjomand er uduelig til den Tjeneste, hvortil han har ladet sig forhyre, kan han afstediges mod at erholde Hyre til Afsted. Det samme gjælder, naar en Sjomand lægger voldsom Haand paa Skibsføreren eller anden Foresat eller befindes ombord at have stjult Gods, som er toldpligtigt, eller hvis Udsørsel fra Afgangsstedet eller Indførsel paa Bestemmelsesstedet er forbudt, saavel som naar en Sjomand er bleven straffet for Forseelser i Tjenesten eller Brud paa god Skik og Orden saa ofte, at Skibsførerens Straffemyndighed efter § 102 maa blive uirksom. Afstedigelse af en Sjomand paa Grund af Uduelighed kan dog paa fremmed Sted, hvor der findes norsk Konsul, kun ske med dennes Godkjendelse. Er der ingen

Konsul paa Stedet, er Skibsføreren pligtig at skaffe Sjomanden fri Befordring til Forhyringsstedet, forsaavidt han ikke paa Afstedigelsesstedet kan faa ny Hyre.

Kan eller vil Skibsføreren ikke straks affsedige en uduelig Sjomand, har han Ret til at nedsette hans Hyre for Fremtiden, efter Omstændighederne indtil det Halve; dog staar det Sjomanden frit for at paalage saadan Beslutning af Skibsføreren paa den i § 104 forestrevne Maade.

De Omstændigheder, som bevirker Sjomandens Afstedigelse eller Nedsettelsen af hans Hyre, bør indføres i Dagbogen, hvis saadan føres ombord, og ellers paa anden Maade optegnes, hvorhos deres Rigtighed bør bekræftes ved Vidnesbyrd af to af de bedste Mænd ombord, efterat det Tilførte eller Nedskrevne er bleven oplæst for Sjomanden og det øvrige Mandskab. Er disse Regler ikke iagttagne, er Beslutning om Hyrens Nedsettelse uden Gyldighed.

Den, der i Medfør af nærværende Paragraf er affsediget, eller hvis Hyre er nedsat, er berettiget til at faa en Affrist af, hvad der er tilført Dagbogen eller paa anden Maade optegnet angaaende Afstedigelsen eller Hyrens Nedsettelse.

§ 90. Bliver nogen af Mandskabet efter tiltraadt Tjeneste syg eller bestadiget, er det Skibsførerens Pligt at skaffe ham fornøden Pleie ombord eller iland; men er han i den Tilstand, at han for længere Tid er uikttet til at gjøre sin Tjeneste, eller lider han af Syfilis, kan han straks affsediges. Efter dette i Udlandet, skal Skibsføreren overgive ham til Konsulen eller, hvis der ikke er norsk Konsul paa Stedet, paa anden Maade skaffe ham paalidelig Pleie.

Affsediges en Sjomand paa Grund af Stade eller Sygdom, som han har paadraget sig ved egen Brøde, eller paa Grund af Syfilis, faar han kun Hyre for den Tid, han har gjort Tjeneste, og deri kan affortes Omkostningerne ved hans Pleie. Affsediges han ikke, faar han ingen Hyre for den Tid, han ikke kan gjøre sit Arbejde, og maa han betale Omkostningerne ved sin Pleie.

I alle andre Tilfælde af Stade eller Sygdom nyder den Syge, naar han ikke affsediges, sin fulde Hyre under Sygdommen og nødvendig Pleie for Nederiets Regning. Men affsediges han, tilkommer der ham Hyre til Afmonstringen eller, hvis saadan ikke finder Sted, til den Dag, da Skibet affseiler, og derhos Pleie for Nederiets Regning i 4 Uger her i Riget saavel som paa Sted i Udlandet, hvor han efter Hyrefontrakten kunde affsediges, men ellers i 12 Uger, at regne fra Afmonstringen eller, hvis saadan ikke finder Sted, fra Skibets Afreise.

Findes der ikke norsk Konsul, til hvem den Syge kan overgives, og Skibsføreren derfor nødes til at gjøre Udlæg til Sygepleie i Udlandet for norsk Sjomand, som Nederiet efter foranstaaende Bestemmelser ikke er forpligtet til at afholde, er Nederiet berettiget til at kræve Erstatning af Statskassen. Denne kan ikke reise noget Krav paa den paagjældende Sjomand.

§ 91. Opgives Reisen paa Grund af Krig, Blokade, Embargo, Udel eller Indforsølsforbud, Ishindring eller Stade, som gjør Skibet udygtigt til Reisen, eller maa Skibets Reise eller dennes Fortsættelse af saadan Grund opsigtes for længere Tid, kan Mandskabet affsediges mod at erholde Hyre til Afreden.

Forulykker Skibet, eller erklæres det efter indtruffen Sjoulykke for uistandsætteligt, eller opbringes og prisdommes det, eller tages det af Sjørovere, ophører Mandskabets Tjenesteforhold og dermed dets Ret til videre Hyre. Naar Skibet har lidt Skibbrud, paaligger det dog Mandskabet mod passende Godtgjørelse at deltage i Bergningen og at blive tilstede for at afgive Sjøforklaring.

§ 92. Opgives Reisen af anden Aarsag end i § 91 nævnt, eller affsediges Sjomand ellers uden lovlig Grund og uden særlig Hjemmel i Hyrefontrakten, har den Affsedigede Krav paa Hyre og Reisegodtgjørelse efter Reglerne i § 86; det samme gælder, naar Skibet oplægges i Vinterhavn i Udlandet og Mandskabet affsediges, dog saaledes, at den i Paragrafen bestemte Tillægshyre for en Maaned bortfalder.

§ 93. Døe nogen af Skibsmandskabet, beregnes Hyren til Dødsdagen, forsaavidt hans Ret til Hyre ikke paa Grund af Sygdom eller anden Narfag tidligere er ophørt. Døe en Sjemand i Tjenesten, eller dør han efter at være afflediget, af Sygdom eller Skade, for hvilken der paahviler Reberiet Forplejningspligt, befofter dette hans Begravelse.

Bliver Skibet borte, uden at det kan oplyses, paa hvilket Tidspunkt Ulykken indtraf, beregnes Mandskabets Hyre efter Regelen i § 67.

§ 94. Er Hyre betinget med bestemt Beløb for Reisen, og denne forandres saaledes, at den kommer til at være længere end ved Forhyringen forudsat, har Skibsfolkene Krav paa forholdsmeessigt Tillæg; at Reisen forlortes, har derimod ingen Indflydelse paa deres Ret til den fulde betingede Hyre. Endvidere tilkommer der dem Tillægshyre ikke alene for Ophold, som er en Folge af Reberens eller Skibsførers vilfaarlige Beslutning, eller hvori disse paa en eller anden Maade er Skyld, men ogsaa for den Tid, Skibet nobages til at ligge stille for Krig, Vloade, Embargo, Uds- eller Indforfelsesforbud eller Ishindring eller opholdes i Nodhavn, som anløbes for Skibets Istandsættelse eller for Ladningens Skyld, ligeledes for den Tid, Skibet under Lastning eller Losning opholdes udover de bestemte Liggedage; saadan Tillægshyre beregnes dog ikke for fortere Ophold end 8 Dage i Træk, ei heller, naar Reisen ikke er bleven forlænget udover den ved Forhyringen forudsatte Tid.

§ 95. Dersom Mandskabet formindstes under Reisen, men Skibsarbeidet indføres af de Tilbageblivende, skal den ved Formindstelsen indsparede Hyre for den Tid, Skibet er i Sjøen, fordeles mellem de Tilbageblivende i Forhold til enhveres forøgede Arbejde.

Saadan Fordeling kan dog ikke kræves, forsaavidt Formindstelsen er bevirket ved Rømnung under saadanne Omstændigheder, at de Tilbageblivende bevislig kunde have hindret den.

§ 96. Finder Skibsføreren det paatrængende nødvendigt (se § 44) at maatte paalægge Mandskabet at arbejde med Losning eller Lastning paa Sondag eller anden her i Riget anordnet Helligdag, erhoder enhver Mand, som deltager i saadant Arbejde, en særlig Godtgjørelse, der bliver at beregne med  $\frac{1}{2}$  Dags Hyre for hvert paabegyndt Tidsrum af 2 Timer. Denne Bestemmelse kommer ikke til Anvendelse paa Skibe, som gjor regelmæssige Reiser mellem bestemte Steber efter en forud offentliggjort Plan.

§ 97. Er en Sjemand hyret for bestemt Reise, men denne paa Grund af Bestemmelsesstedets Forandring kommer til at ende paa andet Sted, end hvor Afmonstring efter Hyrekontrakten skulde finde Sted, har han Krav paa at faa udbetalt, hvad Reisen derhen med Underhold koster.

§ 98. Ophører norste Sjøfolks Tjeneste af nogen af de i § 91 nævnte Grunde paa udenlandsk Sted, eller efterlades norste Sjøfolk i Udlændet paa Grund af Skade eller Sygdom, hvorfor der efter § 90 tilkommer dem Pleie paa Reberiets Bøstning, har de Krav paa fri Hjemreise med Underhold til Hjemstedet. Er Skibet forulykket eller efter lidt Havari erklæret for uistandsætteligt, eller tages Skibet af Sjørovere, bestrides Omkostningerne af Statskassen; dette gælder ogsaa, naar Skibet opbringes og prisedommes, saafremt Skibsføreren ikke kjendte til Krigens Udbrud, da han sidt gik tilsjøs, og dette da heller ikke var bekjendt paa Afsejlingsstedet. I alle andre Tilfælde bæres Omkostningerne af Reberiet.

Hvad her er bestemt om norste Sjøfolk gælder ogsaa om svenske Sjøfolk, som har tjent paa norst Skib, saalænge en tilsvarende Bestemmelse gælder i Sverige for norste Sjøfolk, dog saaledes, at svenske Sjøfolk hjemsendes til nærmeste svensk Havn.

Kan der for en Sjemand, som saaledes har Krav paa Hjemsendelse, skaffes Tjeneste paa norst, svensk eller dansk Skib, der er bestemt til det Land, hvortil Hjemsendelsen skal ske, eller til Havn, hvorfra det falder bekveint at sende ham hjem, er han pligtig at tage saadan Tjeneste, forsaavidt den ikke er ringere end den, hvori han var forhyret.

§ 99. Under Reisen kan en Sjomand forlange sin optjente Hyre udbetalt efterhaanden, enten i rede Penge, naar Skibet ligger i Havn, eller ved Anvisning paa Reberiet. Dog er Skibsføreren indtil Afmonstringen berettiget til at tilbageholde en Halvpart af den Del af Hyren, som Sjomanden har forbeholdt sig selv at hæve. Udenfor de i § 76 omhandlede Tilfælde kan derimod indrømmet Træk ikke uden Sjomandens eget Samtykke stoppes for Tjenestetidens Ophør, medmindre noget modsat Forbehold er taget, eller den øvrige Hyre er utilstrækkelig til at dække Straf- eller Erstatningsansvar, paa draget i Tjenesten.

Har en Sjomand faaet udbetalt mere i Forskud, end der ved Afregningen findes at tilkomme ham i Hyre, kan dog ingen Del af Forskuddet fordres tilbagebetalt, naar Tilfældet gaar ind under §§ 86—88, 90, 3die Stykke, eller 91—93.

§ 100. Er nogen af Mandstabet misfornøiet med Skibsføreren Afregning, kan han fordre denne prøvet af den Myndighed, der foretager Afmonstringen.

Opstaar der ellers, medens Skibet befinder sig i Uldlandet, Tvist mellem Skibsføreren og nogen af Mandstabet angaaende Tjenesteforholdet, skal Sagen forelægges for Konsulen paa Stedet eller paa det første Anløbssted, hvor norsk Konsul findes.

Konsulens Afgjørelse bliver foreløbig bindende for Parterne, indtil Sagen kan indbringes for Retten her i Riget.

§ 101. Naar nogen af Skibsmandstabet negler at efterkomme en Befaling eller viser Gjenstridighed i Tjenesten, kan Skibsføreren eller den, som i hans Fravær eller Forsald er den Befalende, skaffe sig Lydighed ved Anvendelse af Magt. Naar Skibet er stedt i Fare, eller der viser sig Mytteri blandt Mandstabet, eller naar Nød iøvrigt kræver det, er det tilladt at anvende ethvert til Ordens og Lydigheds Tilveiebringelse nødvendigt Middel, og enhver af Skibsskøtterne er endog uden Opfordring forpligtet til at yde den Befalende Bistand.

Jaar den, som negtede Lydighed, derved Skade, skal derfor intet Ansvar kunne gøres gjældende, forsaavidt den Befalende ikke har brugt haardere Midler, end Omstændighederne krævede.

§ 102. Gjør nogen af Mandstabet sig skyldig i nedenansorte Tjenesteforseelser eller Brud paa Skif og Orden, kan han af Skibsføreren straffes med Tab af Hyre:

- 1) For indtil  $\frac{1}{2}$  Maaned: dersom han forlader sin Post ved Roret eller paa Udkif, eller paa saadan Post findes sovende eller beruset, eller viser Uagtsomhed med Ild eller Vds, opfører sig usømmeligt mod sine Forsatte, eller viser Ulydighed i Tjenesten.
- 2) for indtil  $\frac{1}{4}$  Maaned: dersom han forsømmer sin Vagt eller ham paalagt Tjeneste, eller i samme findes sovende eller beruset, eller hemmelig skaffer Brændevin eller anden berusende Drik ombord, eller uden Tilladelse fører sit Toi fraborde;
- 3) for indtil  $\frac{1}{4}$  Maaned: dersom han uden Tilladelse gaar i Land, men dog vender tilbage samme Dag, men for indtil  $\frac{1}{2}$  Maaned, hvis han kommer senere;
- 4) for 1 eller 2 Dage: dersom han efter erholdt Landlov ikke kommer tilbage i rette Tid, men dog kommer samme Dag, men for indtil  $\frac{1}{4}$  Maaned, hvis han kommer senere;
- 5) for indtil 4 Dage: dersom han uden Tilladelse forlader Baad, hvormed han er sendt iland, eller dersom han upper Klammeri eller anden Ufred ombord eller iøvrigt i Tjenesten, uden Tilladelse lader uedkommende Personer komme ombord eller holde sig skjult i Skibet, eller paa anden Maade gjør Brud paa Skif og Orden.

Er den skyldige Styrmand eller Maskinmester, bøder han dobbelt mod anden Sjomand.

Gjør nogen, der engang er straffet, sig paany skyldig i samme Forfeelse, kan Boderne forboies til det dobbelte.

Dog maa ikke paa Grund af saaledes paalagt Straf indeholdes mere end Hjerdedelen af det Hjerdeløb, som den Skyldige ved Afmonstringen findes at have fortjent paa Reisen.

Er denne Grænse naaet, har Skibsføreren Ret til at anvende Arrest, dog ikke for længere Tid end 48 Timer.

§ 103. Inden Skibsføreren udover den ham efter § 102 tilkommende Straffemyndighed, skal han i Nærvær af 2 af de bedste Mænd ombord optage Forhør over den, som har begaaet Forfeelsen, dog ikke, førend 12 Timer er forløbne, siden denne fandt Sted, medmindre der maatte være særlig Grund til at holde Forhøret tidligere. Hvad derved fremkommer, ligesom ogsaa den Straf, som Skibsføreren paalægger, bør indføres i Dagbogen, hvis saadan føres ombord, og ellers skriftlig optegnes, det Tilfælde eller Medstrevne oplæses for den Skyldige og Vidnerne, og dets Rigtighed bekræftes ved de Tilstedeværendes Underskrift. Har Skibsføreren ikke iagttaget disse Forstrifter, er Beslutningen om Afstrøfung i Hyre uden Virkning.

Paa samme Maade som ovenfor bestemt forholdes, saafremt Skibsføreren, istedetfor at ilægge Straf, vil forbeholde Tiltale efter § 308 for den begaaede Forfeelse.

Retten til at ilægge Straf eller forbeholde Tiltale bortfalder, naar en Uge er heengaaet, siden Forfeelsen fandt Sted.

Ilagt Straf kan inden Afmonstringen helt eller delvis eftergives af Skibsføreren. Eftergivelsen maa, for at være gyldig, indføres i Dagbogen eller i Tilfælde paa anden Maade optegnes samt bekræftes ved to Mænds Underskrift.

§ 104. Vil den, som af Skibsføreren er straffet med Tab af Hyre, klage herover, maa han indgive sin Klage til Retten inden 3 Dage, efterat Skibet er ankommet til indenlandsk Havn, hvor det skal løse, laste eller oplægges, og hvor det bliver liggende mindst en Tid som nævnt. Finder Afmonstring Sted, regnes Fristen fra denne. Skibsføreren maa ikke nægte ham Landlov for at klage.

Affstediges Sjømanden i fremmed Havn, har han at fremføre sin Klage for den norske Konsul paa Stedet, hvis Afgjørelse foreløbig bliver at lægge til Grund ved Afregningen. Det staar derefter saavel Skibsføreren som Sjømanden aabent inden et Aars Forløb at indbringe Sagen for Retten paa Skibets Hjemsted, for hvilken Sjømanden ligeledes inden et Aar efter Affstedigelsen kan paalægge Skibsførerens Kjendelse og Afregning, naar der ikke var norsk Konsul paa det Sted i Udlandet, hvor han er bleven affstediget. Sjømanden er berettiget til at faa Afskrift af, hvad der i Medfør af § 103 er tilført Dagbogen eller paa anden Maade optegnet angaaende den ham paalagte Straf.

§ 105. Hyre, som indeholdes efter § 102, kan af Skibsføreren anvendes til Erstatning for Udgifter og Skade, som den Skyldige under Reisen har forvoldt Rederiet, forsaavidt Ansørgel derom er gjort i Dagbogen, og Sjømandens tilgodehavende Hyre ikke er tilstrækkelig til at dække Kravet. Hvad derefter maatte være i Behold, tilfalder en i Sjøfartens eller de Sjøfarendes Interesse indstiftet Indretning efter Kongens nærmere Bestemmelse; det udbetales ved Afmonstringen til Monstringsbestyreren, i Udlandet til Konsulen, eller indsendes af Skibsføreren til vedkommende Indretning, naar Sjømanden fratræder Tjenesten uden Afmonstring.

§ 106. Den, som rommer uden frivillig at vende tilbage for Skibets Afgang, skal have sin tilgodehavende Hyre og sine ombord efterladte Giendele forbrudt til Rederiet.

For den Tid en Sjømand uden Tilladelse er borte fra Skibet, tilkommer der ham ikke Hyre.

§ 107. Findes der Grund til Mistanke om, at Romning tilsigtes, kan Skibsføreren tage Skibsfolkenes Toi under Forvaring, saalænge For-

holdene giver Leilighed til at romme. Derjom nogen af Mandskabet træffes ifærd med at romme eller paagribes efter at være rømt, er Skibsføreren berettiget til at holde ham arresteret ombord eller i Land, indtil Skibet aaseiler.

§ 108. Personer, som er ansatte paa Skibet uden at høre til det egentlige Skibsmandskab, er pligtige at vise Lydighed mod Skibsførerens Befalinger med Hensyn til Skit og Orden ombord samt efter Evne at udføre det Arbejde, som Skibsføreren finder nødvendigt for Skibets Sikkerhed. De er underkastede Bestemmelserne i §§ 81, 101 og 102.

Jorfaavidt de er antagne af Skibsføreren eller Rederiet, har de samme Rettigheder som Mandskabet; dog kommer de ikke i Betragtning ved Beregningen af det i § 87 omhandlede Flertal.

§ 268. Sjøpanteret i Skib og Fragt tilkommer følgende Fordringer:

2. Skibsførerens og Mandskabets Fordringer paa Hyre og anden Godtgjørelse, hvorpaa de har lovligt Krav for Tjeneste paa Skibet.

§ 269. De i § 268 opregnede Sjøfordringer bliver at fyldestgjøre i den Nummerfølge, i hvilken de der er nævnte, jorfaavidt de alle er opstaaede under samme Rejse. Fordringer under samme Nummer har indbyrdes lige Ret, dog saaledes, at naar Fordringer under No. 1 og 3 ikke er opstaaede ved samme Rodstilsælde, gaar den yngre foran den ældre.

Af Fordringer fra forskjellige Rejser har den, der hidrører fra en senere, Fortrinet for enhver, der hidrører fra en tidligere; dog beholder Skibsfører og Mandskab den dem tillagte Fortrinsret i Skibet for saa meget af deres Tilgodehavende efter sidste Hyrekontrakt, som udgjor Hyre for høist de sidste 12 Maaneder, selv om Skibet i den Tid har gjort flere Rejser.

§ 284. Den Skibsføreren og Mandskabet efter § 268 Nr. 2 tilkommende Sjøpanteret bortfalder, naar Fordringen ikke gjøres gjælden ved Søgemaal inden 1 Aar fra den Dag, da deres Tjeneste ophørte.

§ 298. Forhyrer en Sjømand sig retsstridig til flere, eller unddrager han sig iøvrigt retsstridig fra at tiltræde Tjeneste, hvortil han har forhyret sig, straffes han med Boder eller Fængsel.

Unblader en Sjømand ellers at indfinde sig til Tjeneste ombord i rette Tid, eller unblader han, hvor han er forhindret derafra ved lovligt Forsald, at give Skibsføreren betimelig Underretning derom, straffes han med Boder fra 5 til 50 Kroner.

§ 299. Derjom nogen af Mandskabet i Henligt at unddrage sig fra videre Tjeneste retsstridig forlader Skibet eller unblader at vende tilbage til samme, straffes han for Romning med Boder eller Fængsel.

Efter Romningen under saadanne Omstændigheder, at Romningsmanden maatte forstaa, at Skibet eller Mennesket derved udsattes for Fare, kan Strafarbejde i 5te Grad anvendes.

Vender Romningsmanden frivillig tilbage til Skibet for dets Afgang fra det Sted, hvor Romningen er foregaaet, maa Straffen udenfor det i foregaaende Punktum omhandlede Tilfælde ikke overstige Boder.

§ 300. Den, som forleder eller bistaar en Sjømand til at romme eller til retsstridig at unddrage sig fra at tiltræde Tjenesten, straffes med Boder, Fængsel eller Strafarbejde i 5te Grad.

§ 301. Har Mandskabet mod bedre Vidende i Henhold til § 87 foranlediget Undersøgelse af Skibets Sjodugtighed, straffes de Skyldige med Boder eller Fængsel. Dog bortfalder Straffen, saafremt de inden Dommen fuldt ud erstatte Rederiet Tab og Udgifter, som ved deres Forhold er forvoldt.

§ 302. Derjom nogen af Mandskabet eller anden Underordnet skjælder eller forhaaner Skibsføreren, straffes han med Boder eller Fængsel, men med Fængsel eller Strafarbejde i 5te Grad, hvis han forgriber sig paa ham.

Det samme gjælder, hvor saadan Udærd af nogen Underordnet vides mod Styrmanden eller anden i Skibstjenesten Foresat.

§ 303. Nægter nogen af Mandstabet eller anden Underordnet Skibsføreren eller anden i Skibstjenesten Foresat skyldig Lydighed under Omstændigheder, hvor han maatte indse, at Skibet eller Menneskeliv derved udsattes for Fare, straffes han med Fængsel eller Strafarbejde i 5te Grad.

Derksom nogen af Mandstabet eller anden Underordnet (§ 34 og § 108) ellers nægter Skibsføreren skyldig Lydighed, straffes han med Fængsel eller Bøder. Dog kan, hvor Lydighed nægtes af Flere i Forening eller efter foregaaende Aftale, Strafarbejde i 5te Grad anvendes paa den, som er Anfører eller Anstifter.

§ 304. Søger to eller flere af Mandstabet i Forening at bemægtige sig eller tiltvinge sig Skibets Førelse, eller søger de i Forening ved voldsom eller truende Afsejld at afstvinge Skibsføreren en Beslutning eller modsætte sig, hvad han har besluttet eller befalet, straffes de, selv om forenede Aftale ikke har fundet Sted, for Mytteri med Strafarbejde i 5te eller 4de Grad.

Afstaar de af egen Drift eller efter Opfordring fra sit Forehavende uden at have øvet Vold eller Vdelæggelse, straffes Anstifteren og den, som har optraadt som Anfører, med Fængsel eller Strafarbejde i 5te Grad, men de øvrige med Fængsel eller Bøder. Ogsaa ellers kan Straffen nedsættes til Fængsel, saafremt særdeles formildende Omstændigheder foreligger.

Paa samme Maade som ovenfor bestemt straffes ogsaa enhver anden Person ombord, som deltager i Mytteriet.

§ 305. Den, som ombord paa Skib opfordrer til Mytteri eller slutter Aftale derom, straffes med Fængsel eller Strafarbejde i 5te Grad.

§ 306. Derksom en Sjemand ved Skjodesløshed eller Forsømmelse i Tjenesten forvolder Skjæbne, straffes han med Fængsel eller Bøder.

Med samme Straf anses en Sjemand, der, naar Skibet er i Havsnød, enten uden den Kommanderendes Tilladelse forlader Skibet for denne eller paa anden Maade grovt forser sig mod, hvad der paaligger ham som god Sjemand.

Er den skyldige Styrmand eller Maskinmester, kan han tillige fratages sit Styrmandspatent eller Maskinistcertifikat for en Tid af indtil 2 Aar.

§ 307. Gjør nogen ombord sig skyldig i Smugling, eller medtager han uden Skibsførerens Vidende Gods, som medfører Fare eller Risiko for Skib eller Ladning, straffes han med Bøder eller Fængsel.

§ 308. Gjør nogen ombord paa anden Maade end ovenfor nævnt sig skyldig i Forseelse i Tjenesten eller i Brud paa god Skik og Orden, straffes han med Bøder fra 2 Kroner.

Er en Sjemand bleven straffet ombord i Genhold til § 102 for en Forseelse, der er strafbar ogsaa efter andre Bestemmelser, skal der, hvis Tilladelse ved Retten senere reises, tages Hensyn dertil ved Straffeudmaalningen, ligesom Retten af denne Grund kan idomme mildere Straf end den for Forbrydelsen bestemte eller efter Omstændighederne lade al Straf bortfalde.

§ 309. De i dette Kapitel givne Straffebestemmelser for Forseelse af eller mod Skibsføreren kommer ogsaa til Anvendelse, hvor nogen Anden i Skibsførerens Sted for Tilfældet har Befalingen over Skibet.

## Forrifter

### om Medicinforsyning og Kofthold paa norske Skibe.

§ 1. Ethvert Fartoi paa 100 Registertons og derover, som gaar i udenrigt Fart, samt ethvert Fartoi der anvendes til Fangst paa Ishavet, skal have ombord en af Indredepartementet autoriseret Lægebog og et Medicinstab eller en Medicintjiste, indeholdende de i vedhæftede Tillæg I angivne Medicamenter, Instrumenter og Vandbager, der skal være mærket, indpakket og bevaret paa den i nævnte Tillæg angivne Maade.

§ 2. Til Benyttelse for Syge efter Lægebogens nærmere Anvisning skal paa de i § 1 nævnte Fartoi, dog med Undtagelse af saadanne, som gaar i Fart paa nordeuropæiske Farvande nordenfor Kap Finisterre, findes Artikler henhørende til Sygekost i Overensstemmelse med vedlagte Tillæg II.

§ 3. Skibsføreren skal paase, at Lægemidlerne og Sygekosten ved Rejsens Begyndelse forefindes i god Stand og tilstrækkelig Mængde. FINDER der paa Rejsen væsentlig Forbrug Sted deraf, skal det forbrugte erstattes med nyt, saasnart Leilighed dertil gives.

Skibsføreren skal gjøre sig bekendt med Lægebogen og med Indholdet af Medicinstabet og Medicintjisten, samt besøge de i Lægebogen givne Anvisninger angaaende Sygebehandlingen og Foranstaltninger til at bevare Mandstabet mod smitsomme Sygdomme. Han skal paase den størst mulige Renlighed ombord, og sørge for regelmæssig Luftning af Lugarer og Kølklæder og, naar fornødiges, for Desinfektion overensstemmende med Lægebogens Forrifter.

Paa Fangstfartoi skal Jæde og Tanter udtages og Rummet rengjøres hvert Aar.

§ 4. Skibsføreren skal i det mindste en Gang hvert Aar lade Medicinstabet eller Medicintjistens Indhold underkaste sagtyndigt Eftersyn, hvorved de Lægemidler, der er bleven fordærvet eller mindre virksomme, skal kasseres og erstattes med nye.

Naar saadant Eftersyn har fundet Sted, bør han derom erhverve Attest fra den, som har foretaget Eftersynet. Paa Forlangende bliver saadan Attest af Skibsføreren at forevise Toldvæsenet i Norge og vedkommende norske Konsul i Udlandet.

§ 5. Ethvert Fartoi skal være forsynet med god og tilstrækkelig Proviant for den forestaaende Reise. Den skal tildeles Besætningen i Overensstemmelse med den i vedhæftede Tillæg III indtagne Proviantliste, der bliver at opslaa i Følselugarerne.

§ 6. Skibsføreren skal nøie efterse Provianten og forvisse sig om dens Godhed. Særlig maa den saltede Proviant stadig forsynes med frist Lage eller Salt.

§ 7. Drikkevandet bør helst føres paa Jerntanker. Paa Jerntank, som er bestemt for Drikkevand, skal Manhuslet være saa stort, at en voksen Mand kan komme ned i Tanken, for at denne kan blive forsvarlig rengjort. Jerntanker, der benyttes saavel til Spæktanker som til Vandtanker, skal være omhyggelig cementeret og maa hvert Aar renses med Soda.

Anvendes Træfade, skal disse til enhver Tid holdes forsvarlig rene, og i Fart søndenfor 30° N. B. skal de være forfuldede indvendig.

Drikkevand maa ikke fyldes fra Floden i Havnestederne. Kan ikke Vandet faaes paa anden Maaade, eller naar Vand indtages i Havne, hvor der hersker Gulsfeber, Kolera, Dysenteri, Klimatfeber eller Tyfus, skal det koges, forinden det gives Mandstabet at drikke.

Derfor Drikkevandet gaar i Forraadnelse, maa det koges, for det gives Mandstabet at drikke.

§ 8. Foranstaaende Bestemmelser skal træde i Kraft fra 1ste Januar 1895. For Skibe der ikke inden nævnte Dag har været i norsk Havn, skal Bestemmelserne komme til Anvendelse fra og med den Dag, da Skibet første Gang efter 1ste Januar 1895 er i norsk Havn; dog i intet Tilfælde senere end 1ste Juli 1895.

Af de ovennævnte Bilag indtages efterstaaende III.

Bilag III.

Probianthliste for norske Fartøier.

| Daglig pr. Mand. |                      |             |        |                     |                      | Ugentlig pr. Mand. |         |                                        |         |        |                |        | Anmærkning. |                                             |                                                                                                                                   |
|------------------|----------------------|-------------|--------|---------------------|----------------------|--------------------|---------|----------------------------------------|---------|--------|----------------|--------|-------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kjød (incl. Ben) |                      | eller G i f |        |                     |                      | Brød<br>hørdt      | Mel     | Poteter<br>og Grøn=<br>fager<br>friske | Smør    | Sukker | Kaffe<br>(raa) | Te     |             | Svedster<br>el. andre<br>tørrede<br>Frugter | Bland                                                                                                                             |
| Salt             | el. pre=<br>ferveret | el. ferst   | Salt   | el. tør<br>ferveret | el. pre=<br>ferveret |                    |         |                                        |         |        |                |        | el. ferst   |                                             |                                                                                                                                   |
| 625gm.           | 350gm.               | 500gm.      | 350gm. | 250gm.              | 300gm.               | 500gm.             | 3500gm. | 1000gm.                                | 3000gm. | 500gm. | 350gm.         | 225gm. | 25gm.       | 25<br>Liter                                 | Om Kæst, Gr=<br>ter, Bønner,<br>Grøn, Ris, tør=<br>rede Poteter og<br>tørrede Grøn=<br>fager, Mælk og<br>Specier, se<br>nedenfor. |

Det staar Skibsføreren frit for at ordne Fordelingen af Kosten og afpasse den efter de klimatiske Forholde, som det findes tjenligt.

Dog bliver følgende at iagttage:

1. Af fersk, præserveret eller tørret Kjød skal der gives mindst 2 Gange ugentlig.  
I varme Klimater (mellem 30° N og 30° S, og stedse, naar Skibet ligger i Haan, skal der anvendes fersk eller præserveret Proviant mindst 3 Gange ugentlig.
2. Naar Fæst bruges, skal det altid gives sammen med Kjød, og da hver Gang 125 gm. pr. Mand. Kjødrationen nedsættes da til 450 gm. Fæst gives i kolde Klimater mindst 2 Gange ugentlig.
3. Fisk skal gives mindst 1 Gang, men salt Fisk ikke mere end 2 Gange ugentlig. Salt Sild maa ikke gives mere end 1 Gang ugentlig.
4. Mælkemad skal gives mindst 1 Gang ugentlig. Naar Mælk ikke kan erholdes, skal der istedet gives sød Suppe med tørret eller frisk Frugt.
5. Blødt Brød bliver at benytte saa meget som muligt, naar ikke særlige Grunde derfor er til Hinder. Bægten af blødt Brød skal være halvanden Gang saa stor som Bægten af haardt Brød.
6. Istedetfor friske Poteter kan gives modsvarende Mængde Jams eller Ris, eller 350 gr. tørrede Poteter ugentlig pr. Mand. Haves ikke friske Grønsager, skal der gives af tørrede Grønsager 75 gm. ugentlig pr. Mand.
7. Smør. Bruges Margarinsmør, maa dette være af god Bæftaenhed. I varme Klimater (mellem 30° N og 30° S) kan indtil den hele Smørration erstattes med den dobbelte Bægtmængde Marmelade, indtil Halvdelen af Smørrationen med den tilsvarende Bægtmængde af Sukker eller Sirup, eller ogsaa med ¼ Liter Olivenolie.
8. Sukker kan delvis erstattes med kondenseret Mælk eller Sirup.  
Hvad der af Smør, Sukker, Sirup eller kondenseret Mælk medgaaar til Madlavning, er ikke medregnet i de ovennævnte Bægtmængder.
9. Erter eller Bønner, Grøn eller Ris gives daglig i tilstrækkelig Mængde.
10. Af Svedster eller anden tørret Frugt (som Ebler, Tyttebær o. l.), skal i Fart søndenfor 30° N og i Fart paa Jshavet gives den dobbelte Mængde.
11. Af Salt, Sennep, Peber eller Edike skal der, foruden hvad der udkræves til Madlavning, tildeles Mandstabet tilstrækkelig Mængde efter Skibsførers Stjon.
12. I den i Tabellen fastsatte Mængde Vand er indbefattet det fornødne til Madlavning.
13. Maskinsolkene maa ikke tildeles salt Proviant mere end høist 4 Gange ugentlig. Til deres Afbenyttelse skal stilles Vand, hvori er rørt grovt Havremel (oatmeal), 1 Spisefst til 1 Liter Vand.
14. I det ovennævnte Kvantum The er ikke indbefattet, hvad der maatte medgaa til Røgning af Drifkevand.

Mandstabet maa ikke kaste overbord eller fjerne fra Skibet Proviant, der er dem tildelt til deres Maaltider (se Lov om Sjofarten § 102 No. 5).

21 Juli.

## For skrifter

om Medicinforsyning og Ksthold paa norske Skibe.

**Vi Oscar,** af Guds Naade Konge til Norge og Sverige, de Gothers og Venders,

Gjøre bitterligt: I Henhold til den Os ved Lov om Sjøfarten af 20de Juli 1893 §§ 26 og 45 givne Bemyndigelse fastsættes følgende:

§ 1. Ethvert Fartoi paa 100 Registertons og derover, som gaar i udenrigsk Fart, samt ethvert Fartoi, der anvendes til Fangst paa Ishavet, skal have ombord en af Indredepartementet autoriseret Lægebog og et Medicinstab eller en Medicinkiste, indeholdende de i vedheftede Tillæg I angivne Medicamenter, Instrumenter og Vandager, der skal være mærket, indpakket og bevaret paa den i nævnte Tillæg angivne Maade.

§ 2. Til Benyttelse for Syge efter Lægebogens nærmere Anvisning skal paa de i § 1 nævnte Fartoi, dog med Undtagelse af saadanne, som gaar i Fart paa nordeuropæiske Farvande nordenfor Kap Finisterre, forefindes Artikler henhørende til Sygekost i Overensstemmelse med vedlagte Tillæg II.

§ 3. Skibsføreren skal paase, at Lægemidlerne og Sygekosten ved Rejsens Begyndelse forefindes i god Stand og tilstrækkelig Mængde. Finder der paa Reisen væsentligt Forbrug Sted deraf, skal det forbrugte erstattes med nyt, saasnart Leilighed dertil gives. Skibsføreren skal gjøre sig bekendt med Lægebogen og med Indholdet af Medicinstabet og Medicinkisten, samt følge de i Lægebogen givne Anvisninger angaaende Sygebehandling og Foranstaltninger til at bevare Mandstabet mod smitsomme Sygdomme. Han skal paase den størst mulige Renlighed ombord og sørge for regelmæssig Luftning af Lugarer og Klæder og, naar fornødiges, for Desinfektion overensstemmende med Lægebogens Forskrifter.

Paa Fangstfartoi skal Fade og Tanter udtages og Rummet rengjøres hvert Aar.

§ 4. Skibsføreren skal i det mindste en Gang hvert Aar lade Medicinstabet eller Medicinkistens Indhold underkaste sagtyndigt Eftersyn, hvorved de Lægemidler, der er bleven fordærvet eller mindre virksomme, skal kasseres og erstattes med nye.

Naar saadant Eftersyn har fundet Sted, bør han derom erhverve Attest fra den, som har foretaget Eftersynet. Paa Forlangende bliver saadan Attest af Skibsføreren at forevise Toldvæsenet i Norge og vedkommende norske Konsul i Udlandet.

§ 5. Ethvert Fartøi skal være forsynet med god og tilstrækkelig Proviant for den forestaaende Rejse. Den skal tildeles Besætningen i Overensstemmelse med den i vedheftede Tillæg III indtagne Proviantliste, der bliver at opslaa i Følkelugarerne.

§ 6. Skibsføreren skal noie efterse Provianten og forvisse sig om dens Godhed. Særlig maa den saltede Proviant stadig fornyes med frist Luge eller Salt.

§ 7. Drifkevandet bør helst føres paa Jerntanker.

Paa Jerntank, som er bestemt for Drifkevand, skal Manhullet være saa stort, at en vogen Mand kan komme ned i Tanken, for at denne kan blive forsvarlig rengjort. Jerntanker, der benyttes saavel til Spæktanker som til Vandtanker, skal være omhyggelig cementeret og maa hvert Aar renses med Soda.

Anvendes Træfade, skal disse til enhver Tid holdes forsvarlig rene, og i Fart sondensfor 30<sup>o</sup> N. B. skal de være forfullede indvendig.

Drifkevand maa ikke fyldes fra Floden i Havnestæderne. Kan ikke Vand faaes paa anden Maade, eller naar Vand indtages i Havne, hvor der hersker Gulsfeber, Koleræ, Dysenteri, Klimatfeber eller Tyfus, skal det koges, forinden det gives Mandstabet at drikke. Derjom Drifkevandet gaar i Forraadnelse, maa det koges, før det gives Mandstabet at drikke.

§ 8. Foranstaaende Bestemmelser skal træde i Kraft fra 1ste Januar 1895. For Skibe, der ikke inden nævnte Dag har været i norsk Havn, skal Bestemmelserne komme til Anvendelse fra og med den Dag, da Skibet første Gang efter 1ste Januar 1895 er i norsk Havn, dog i intet Tilfælde senere end 1ste Juli 1895.

Hvorefter alle Bedkommende sig underdanigst have at rette.

Givet i Marstrand den 21de Juli 1894.

Under Vor Haand og Rigets Segl.

**Dscar.**

(L. S.)

G. Gram.

Lehmann.

# Medikamenter, Instrumenter og Vandager, der bliver at medbringe paa norske Fartøier.

## 1. Medikamenter.

| Norske<br>og<br>latinske Navne. | Engelske<br>og<br>franske Navne.                                                               | Rubrik A.                                                                                                                                                                                                   |                         |                         |                         | Rubrik B.<br>For Fartøier<br>paa 100 Regi-<br>stertons og der-<br>over i indenrigt<br>Fart paa euro-<br>peiske Fartøier<br>nordenfor Kap<br>Ginisterre. | Indpakning.                  | Bemærkninger.                                                                    |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                                | 1) For Fartøier paa 100 Register-<br>tons og der-<br>over, i indenrigt<br>Fart paa euro-<br>peiske Fartøier<br>nordenfor Kap<br>Ginisterre;<br>2) for Fartøier,<br>der anvendes til<br>Gangt paa<br>Isbælt. | med 11—20<br>Mand.      | med over 20<br>Mand.    | Forst Engelfst<br>Vægt. | Forst Engelfst<br>Vægt.                                                                                                                                 |                              |                                                                                  |
|                                 |                                                                                                | Forst Engelfst<br>Vægt.                                                                                                                                                                                     | Forst Engelfst<br>Vægt. | Forst Engelfst<br>Vægt. | Forst Engelfst<br>Vægt. | Forst Engelfst<br>Vægt.                                                                                                                                 |                              |                                                                                  |
| 1. <b>Mun-Pulver</b>            | Alum powdered<br>Alun en poudre                                                                | 150 gm.                                                                                                                                                                                                     | 5 ozs.                  | 150 gm.                 | 5 ozs.                  | 150 gm.                                                                                                                                                 | 3 Pulverglas<br>(alm. Forst) |                                                                                  |
| 2. <b>Amerikansk Olie</b>       | Castor oil<br>Huile de ricin                                                                   | 500 = 16 =                                                                                                                                                                                                  | 500 = 16 =              | 500 = 16 =              | 500 = 16 =              | 500 = 16 =                                                                                                                                              | 3 Pulverglas<br>(alm. Forst) |                                                                                  |
| 3. <b>Atropin-Opløsning</b>     | Solution of salicylate of<br>atropia (1 prc.)<br>Collyre de salicylate<br>d'atropine (1 %)     | 10 = 1/3 oz.                                                                                                                                                                                                | 10 = 1/3 oz.            | 10 = 1/3 oz.            | 10 = 1/3 oz.            | 10 = 1/3 oz.                                                                                                                                            | Giftmærke. Rødt<br>Strift.   | Maas kun brugt=<br>tes, hvor det i<br>Lægebogen er<br>forekrevet.<br>Sterk Gift. |
| 4. <b>Albedif</b>               | Solution of subac. of lead<br>Extrait de saturne                                               | 100 = 3 1/2 ozs.                                                                                                                                                                                            | 150 = 5 ozs.            | 250 = 8 ozs.            | 250 = 8 ozs.            | 100 = 3 1/2 ozs.                                                                                                                                        | Rødt Strift.                 | Maas aldtid gives<br>inddækket.                                                  |
| 5. <b>Borsyre</b>               | Boric acid<br>Acide borique                                                                    | 100 = 3 1/2 =                                                                                                                                                                                               | 150 = 5 =               | 250 = 8 =               | 250 = 8 =               | 100 = 3 1/2 =                                                                                                                                           | 3 Pulverglas<br>(alm. Forst) |                                                                                  |
| 6. <b>Bromkalium i Pul-</b>     | Bromide of potassium in<br>powders of 16 grains<br>Bromure de potassium<br>en poudres de 1 gm. | 30 Pulvere                                                                                                                                                                                                  | 60 Pulvere              | 90 Pulvere              | 90 Pulvere              | 90 Pulvere                                                                                                                                              | 3 Pulverglas<br>(alm. Forst) | Maas aldtid gives<br>inddækket.                                                  |

|                                                                                                               |                                                                                                                                                   |               |            |             |            |                |         |         |                                 |                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|-------------|------------|----------------|---------|---------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. <b>Bærefpulvere</b> paa<br>1 gm.<br>Rad. ipecacuanh.<br>pulv.                                              | Ipecacuanha powders of<br>16 grains.<br>Poudres d'ipécacuanha<br>de 1 gm.                                                                         | 15 Pulbere    | 15 Pulbere | 30 Pulbere  | 10 Pulbere | Do. Rod Skrift |         |         |                                 |                                                                                                                                                                           |
| 8. <b>Gjinnipulvere</b><br>paa 1 gr.<br>Cloret. chinic.                                                       | Hydrochlorate of qui-<br>nine in powders of 16<br>grains<br>Chlorhydrate de qui-<br>nine en poudres de<br>1 gm.                                   | 60 Pulbere    | 90 Pulbere | 120 Pulbere |            | Do. Do.        |         |         |                                 |                                                                                                                                                                           |
| 9. <b>Gjinnadræber</b><br>Tinct. chinæ<br>comp.                                                               | Compound tincture of<br>cinchona<br>Teinture tonique de<br>Whytt                                                                                  | 150 gm.       | 5 ozs.     | 250 gm.     | 8 ozs.     | 450 gm.        | 15 ozs. | 100 gm. | 3 ozs.                          |                                                                                                                                                                           |
| 10. <b>Citronsyre</b><br>Acid. citr.                                                                          | Citric acid<br>Acide citrique                                                                                                                     | 100 = 3 1/2 = | 150 =      | 150 =       | 5 =        | 200 =          | 7 =     | 100 =   | 3 1/2 =                         |                                                                                                                                                                           |
| 11. <b>Copaiva-Balsam</b><br>Bals. copaiv.                                                                    | Balsam of copaiva<br>Huile de copahu                                                                                                              | 100 = 3 1/2 = | 150 =      | 150 =       | 5 =        | 250 =          | 8 =     | 100 =   | 3 1/2 =                         |                                                                                                                                                                           |
| 12. <b>Creosot-Glycerin</b><br>(Tanddræbet)<br>Creosot, fagin. 3gm.<br>Glycerin.<br>Spir. dilut. ana<br>5 gm. | Creasote of beach 50<br>grains, glycerine, dilu-<br>ted spirit ana 80 grains<br>Créosote fagicole 3 gm.,<br>glycerine, alcool de 67°<br>ana 5 gm. | 30 = 1 oz.    | 30 =       | 1 oz.       | 50 =       | 2 =            | 30 =    | 1 oz.   | Maas afdrig<br>gives indvendig. |                                                                                                                                                                           |
| 13. <b>Dovers Pulvere</b><br>paa 60 ctgm.<br>Pulv. ipecac. opiat.                                             | Compound powders of<br>ipecac. of 10 grains<br>Poudres d'ipécacuanha<br>opiacées de 60 ctgm.                                                      | 40 Pulbere    | 60 Pulbere | 60 Pulbere  |            |                |         |         |                                 | 3 Kapsler af<br>Borpaper og<br>Pulverglas.<br>Rod Skrift.<br>Afdrig mere<br>end høist 2 Pul-<br>vere paa en Gang;<br>afdrig mere end 5<br>Pulvere i Løbet<br>af 24 Timer. |

**NB.** Kartioier, bestemte til Havne mellem 30° N. og 30° S., maas af americanst Dlie, Citronsyre og Gjinnipulver modtage den dobbelte Mængde. Daar man kun Gjinnipulver, som er noget billigere, men ikke saa godt, maas man paa en Gang afdrig mere end 5 Pulvere i Løbet af 24 Timer.

# 1. Medikamenter.

| Norſke<br>og<br>latiſke Navne.                                               | Engeliſke<br>og<br>frantiſke Navne.                                                         | Rubrif A.                                                 |                                               |                                                 |                    |                     | Rubrif B.<br>For Gartøier<br>paa 100 Regi-<br>ſtertons og der-<br>over i udenrigſt<br>Gart paa euro-<br>peiffe Garvande<br>nordenfor Kap<br>Giniſterre. | Bemærkninger. |                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                              |                                                                                             | med indtil 10<br>Mands Beſetn.<br>Norſk Engeliſk<br>Vægt. | med 11—20<br>Mand.<br>Norſk Engeliſk<br>Vægt. | med over 20<br>Mand.<br>Norſk Engeliſk<br>Vægt. | 27 ozs.<br>800 gm. | 40 ozs.<br>1200 gm. |                                                                                                                                                         |               |                                                                                                                               |
| 14. Engeliſt Salt<br>Sulphas magnesi.                                        | Epsom ſalts<br>Sulfate de magnésie                                                          | 400 gm.                                                   | 13 ozs.                                       | 800 gm.                                         | 27 ozs.            | 1200 gm.            | 400 gm.                                                                                                                                                 | 13 ozs.       | Indpakning.<br><br><br><br><br>S Papgæſter af<br>Borppapir og i<br>Pulberglas med<br>alm. Rorf.<br>Giftnærke.<br>Rorf Strift. |
| 15. Feſtplafter, alm.<br>(uden Terpentini)<br>Empl. adh. cum<br>maſtice ext. | Adhesive plaſter<br>(without turpentine)<br>Sparadrap adhesif                               | 50 =                                                      | 2 =                                           | 50 =                                            | 2 =                | 50 =                | 50 =                                                                                                                                                    | 2 =           |                                                                                                                               |
| 16. Hoffmannsdræ-<br>ber<br>Æther ſpirit.                                    | Spirit of ether<br>Ether ſulfurique alcoo-<br>liſé                                          | 80 =                                                      | 3 =                                           | 120 =                                           | 4 =                | 200 =               | 80 =                                                                                                                                                    | 3 =           |                                                                                                                               |
| 17. Høſtedræber<br>Tinct. opii benz.                                         | Paregoric elixir<br>Élixir parégorique                                                      | 200 =                                                     | 7 =                                           | 400 =                                           | 13 =               | 400 =               | 200 =                                                                                                                                                   | 7 =           |                                                                                                                               |
| 18. Jerndræber<br>Tinct. ferri pom.                                          | Tincture of malate of iron<br>Teinture de mars pommé                                        | 200 =                                                     | 7 =                                           | 250 =                                           | 8 =                | 300 =               |                                                                                                                                                         |               |                                                                                                                               |
| 19. Jodſtium i Pul-<br>vere paa 10 gm.<br>Jodet. kal. cont.                  | Jodide of potaſſium in<br>powders of 1/3 oz.<br>Jodure de potaſſium en<br>poudres de 10 gm. | 12 Pulvere                                                |                                               | 15 Pulvere                                      |                    | 20 Pulvere          |                                                                                                                                                         |               |                                                                                                                               |
| 20. Jodoform<br>Jodoformium                                                  | Jodoform<br>Jodoforme                                                                       | 50 gm.                                                    | 2 ozs.                                        | 75 gm.                                          | 2 1/2 ozs          | 100 gm.             | 50 =                                                                                                                                                    | 2 =           |                                                                                                                               |

3 Kapsler af  
Borpaper og i  
Pulverglas med  
alm. Kort.  
Giftnærte.  
Rød Skrift.

Maa aldrig  
gives indvendig.



# 1. Medikamenter.

| Norffe<br>og<br>latinfte Navne.                                                     | Engelfte<br>og<br>frantfe Navne.                                                                              | Rubrik A.                                                                                                                                                                                                              |                                |                         |                         | Rubrik B.<br>For Kartoler<br>paa 100 Regi-<br>ftrions og der-<br>over i udenrigff<br>Kart paa euro-<br>peiffe Farvande<br>nordenfor Kap<br>Giniſterre. | Sundpaaſning.                                                         | Bemærkning.                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     |                                                                                                               | 1) For Kartoler paa 100 Regiſtrations og der-<br>over i udenrigff Kart, heri iffe indbefattet<br>Kart paa europæiffe Farvande nordenfor<br>Kap Giniſterre;<br>2) for Kartoler, der anvendes til Daaſgt paa<br>Iſhavet. | med indtil 10<br>Mands Beſetn. | med 11—20<br>Mand.      | med over 20<br>Mand.    |                                                                                                                                                        |                                                                       |                                                                                                             |
|                                                                                     |                                                                                                               | Norff Engelfff<br>Bægt.                                                                                                                                                                                                | Norff Engelfff<br>Bægt.        | Norff Engelfff<br>Bægt. | Norff Engelfff<br>Bægt. |                                                                                                                                                        |                                                                       |                                                                                                             |
| 28. <b>Lapisoploſøſning</b><br>Sol. nitr. argent.<br>(2%)                           | Nitrate of silver 10<br>grains, distilled water<br>1 oz.<br>Nitrate d'argent 1/2 gm.,<br>eau distillée 25 gm. | 30 = 1 =                                                                                                                                                                                                               | 30 = 1 oz.                     | 30 = 1 oz.              | 30 = 1 oz.              |                                                                                                                                                        |                                                                       |                                                                                                             |
| 29. <b>Natron</b> (Soda),<br>dobbelst finſurt<br>Bicarb. natrius                    | Bicarbonat of soda<br>Bicarbonat de soude                                                                     | 250 gm.                                                                                                                                                                                                                | 400 gm.                        | 13 ozs.                 | 400 gm.                 | 13 ozs.                                                                                                                                                | S brun eller ſort<br>Glaſkaffe med<br>ſteben Glaſforf.<br>Rød Strift. |                                                                                                             |
| 30. <b>Opiumsdræder</b><br>Tinctura opii                                            | Tincture of opium<br>(Ph. Brit. 1885)<br>Teinture thébaïque                                                   | 50 = 2 =                                                                                                                                                                                                               | 80 = 3 =                       | 100 = 3 1/2 =           | 50 = 2 =                | 8 ozs.                                                                                                                                                 | S Pulverglas<br>(alm. Rorf)                                           | Aldrig mere end<br>30 Dræder i Øbet<br>af 3 Timer, aldrig<br>mere end 60 Dræ-<br>der i Øbet af 24<br>Timer. |
| 31. <b>Opium-Sty-Pulver</b><br>Opium pulverat.,<br>Acetas plumb.,<br>ana 0.03 ctgm. | Opium, powdered (en<br>poudre), acetate of lead<br>(acetate de plomb) ana<br>1/2 grain (0.03 ctgm.)           | 30 Pulbere                                                                                                                                                                                                             | 30 Pulbere                     | 30 Pulbere              | 30 Pulbere              |                                                                                                                                                        | S Kapsler af<br>Vorpapir og<br>Pulverglas. Rød<br>Strift.             |                                                                                                             |
| 32. <b>Opodeldoſ</b> , flyden-<br>de (Sæbeſpiritus)<br>Spir. saponis<br>camphorat.  | Compound liniment of<br>soap (liquid)<br>Baume opodeldoch (li-<br>quide)                                      | 225 gm.                                                                                                                                                                                                                | 300 gm.                        | 12 ozs.                 | 350 gm.                 | 12 ozs.                                                                                                                                                |                                                                       | Maas aldrig<br>gives indvendig.                                                                             |

|                                                                                               |                                                                                                                               |                |                |                |                |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------|
| 33. <b>Piller</b> , afførende,<br>paa 25 ctgm.<br>Pilul. colocynth.<br>comp.                  | Compound pills of colo-<br>cynth (of 4 grains)<br>Pilules de colocointe<br>composées de 0.25ctgm.                             | 30 Pulvere     | 60 Pulvere     | 50 Pulvere     |                | Paa Pilleglas.                                            |
| 34. <b>Rød Dien=Salve</b><br>(med Bistelin)<br>Ung. oxyd. hydr-<br>arg. rubr. vaseli-<br>nat. | Ointment of red oxide<br>of mercury (with vase-<br>line)<br>Pommade de Lyon (va-<br>selinée)                                  | 15 gm. 1/2 oz. | 30 gm. 1 oz.   | 30 gm. 1 oz.   | 15 gm. 1/2 oz. | 3 Krukke med<br>tætfluttende<br>Lag. Rød Skrift.          |
| 35. <b>Salicylsolie</b> (2%)<br>Ol. oliv. salicyl.<br>(2%)                                    | Salicylic acid 32 grains<br>(2 gm.),<br>olive oil 3 1/2 ozs. (100<br>gm.)<br>Acide salicylique 2 gm.,<br>huile d'olive 98 gm. | 225 = 7 ozs.   | 350 = 12 ozs.  | 425 = 14 ozs.  | 225 = 7 ozs.   |                                                           |
| 36. <b>Salicylsurt Na=</b><br><b>tron</b> i Pulvere paa<br>10 gm.<br>Salic. natr.             | Salicylate of soda in<br>powders of 1/3 oz.<br>Salicylate de soude en<br>poudres de 10 gm.                                    | No. 10         | No. 15         | No. 15         | No. 10         | Kapsler af Bø-<br>papir og i Pulvere<br>glas. Rød Skrift. |
| 37. <b>Salicylsalve</b><br>Vaselin, 100 gm.<br>Acid. salicyl. 2 gm.                           | Vaseline 3 1/2 ozs. (100<br>gm.),<br>salicylic acid 33 grains<br>(2 gm.)<br>Ungv. Parafini 100 gm.,<br>acide salicylique 2 "  | 150 gm. 5 ozs. | 200 gm. 7 ozs. | 250 gm. 8 ozs. | 150 gm. 5 ozs. | 3 Krukke med<br>tætfluttende Lag<br>(ell. Pulverglas)     |
| 38. <b>Salmiak</b><br>Chloret. ammonic.<br>trubul.                                            | Chloride of ammonium<br>Hydrochlorate d'ammo-<br>niacque                                                                      | 100 = 3 =      | 200 = 7 =      | 300 = 10 =     | 100 = 3 =      |                                                           |
| 39. <b>Salpetersyre</b> , for-<br>trubet<br>Acid. nitric. dilut.                              | Nitric acid (diluted)<br>Acide nitrique diloué                                                                                | 60 = 1 oz.     | 60 = 2 =       | 90 = 3 =       |                | Rød Skrift.<br>3 Glas med<br>Glasstoft.                   |
| 40. <b>Saltsyre</b><br>Acid. hydrochlor.                                                      | Hydrochloric acid<br>Acide chlorhydrique                                                                                      | 60 = 1 =       | 60 = 2 =       | 90 = 3 =       |                | Do.                                                       |

1. Medicamenter.

| Noriske<br>og<br>latinske Navne.                                | Engelske<br>og<br>franske Navne.                                                                                                                | Rubrik A.                      |                     |                            |                  | Rubrik B.<br>For<br>Darioier<br>paa 100 Regi-<br>stersous og der-<br>over i udenrigt<br>Sart paa euro-<br>peiske Farvande<br>nordenfor Kap<br>Sintierre. | Indbæfning.                                                 | Bemærkninger.                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|----------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 |                                                                                                                                                 | med indtil 10<br>Mands Besætn. | med 11—20<br>Mand.  | Norisk<br>Engelsk<br>Regt. | Engelsk<br>Regt. |                                                                                                                                                          |                                                             |                                                                               |
| 41. <b>Styraxsalve</b><br>Limim. styracis.                      | Prepared storax 7 parts,<br>alcohol absolute 2 parts,<br>olive oil 1 part<br>Styrax liquide 105 gm.,<br>alcohol 30 gm., huile<br>d'olive 15 gm. | 150 = 5 ozs.                   | 200 = 7 = 250 = 8 = | Norisk<br>Engelsk<br>Regt. | Engelsk<br>Regt. | 100 = 3 =                                                                                                                                                | }                                                           | Anvendes paa<br>samme Maade<br>som Perubalsam<br>ved Eftab (se<br>Lægebogen). |
| 42. <b>Tannin-Pulver</b><br>Acid. tannic.                       | Tannic acid powdered<br>Acide tannique en pou-<br>dre                                                                                           | 60 gm. 2 ozs.                  | 90 gm. 3 ozs.       | 120 gm. 4 ozs.             |                  |                                                                                                                                                          |                                                             |                                                                               |
| 43. <b>Terpentinolie</b><br>Ætherol. tere-<br>binth.            | Oil of turpentine<br>Essence de terebenthine                                                                                                    | 250 = 8 =                      | 300 = 10 =          | 350 = 12 =                 | 250 gm. 7 ozs.   |                                                                                                                                                          |                                                             | Enn udvendig.                                                                 |
| 44. <b>Vaselin</b><br>Vaselin. alb.                             | Soft paraffine<br>Ungv. Paraffini                                                                                                               | 150 = 5 =                      | 250 = 8 =           | 350 = 12 =                 | 150 = 5 =        |                                                                                                                                                          | Æffrukte med tæ-<br>stuttende Saag<br>(eller Pulberglas)    | Do.                                                                           |
| 45. <b>Zink-Pulver</b> paa<br>1 gm.<br>Sulphas zincic.<br>pulv. | Sulphate of Zinc in pow-<br>ders of 16 grains<br>Sulfate de Zinc en pou-<br>dres de 1 gm.                                                       | 15 Pulvere                     | 30 Pulvere          | 30 Pulvere                 | 10 Pulvere       |                                                                                                                                                          | Æ Kapsler af<br>Borppapir og i<br>Pulberglas.<br>Med Eftit. | Maas aldrig<br>gives indvendig.                                               |

## 2. Instrumenter og Bandager.

| Instrumenter m. m.                                                                 |                                               |               |                   | Bandager.                                                                                                            |                                               |               |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------|-------------------|
| Betegnelse.                                                                        | For de ovenfor under Rubrik A nævnte Gartøier |               |                   | Betegnelse.                                                                                                          | For de ovenfor under Rubrik B nævnte Gartøier |               |                   |
|                                                                                    | med inbitt                                    | med 10 Wlands | med 11-20 Wlands. |                                                                                                                      | med inbitt                                    | med 10 Wlands | med 11-20 Wlands. |
| 1. Hornspisefse, der tager 15 gm. Vand . . . . .                                   |                                               |               | 1                 | 1. Bændler (Binbaand 2,5 cm. brede)                                                                                  | 3 m.                                          | 3 m.          | 3 m.              |
| 2. Hornspisefse, der tager 5 gm. . . . .                                           |                                               |               | 1                 | 2. Rullebind af Flanel (6 m. lange, 8 cm. brede) . . . . .                                                           | 2 Stk.                                        | 2 Stk.        | 2 Stk.            |
| 3. Maateglas paa 50 eller 100 gm. med Inddeling paa 5, 10 gm. o. l. v. . . . .     |                                               | 1             | 2                 | 3. Rullebind af Cambric (eller Lin) 6 m. lange, 8 cm. brede . . . . .                                                | 4 =                                           | 4 =           | 4 =               |
| 4. Sphætermometer (Celsius) . . . . .                                              |                                               | 1             | 1                 | 4. Hvid Flanel . . . . .                                                                                             | 1 m.                                          | 1 m.          | 1 m.              |
| 5. Irrigator (Esmarcks Sprøite) af emaljeret Zerniblit med Litermæse . . . . .     |                                               | 1             | 1                 | 5. Bandager, trekant. (Esmarcks) eller, hvor disse ikke er at faa, færet af 1 Kvadratmeter Shirting . . . . .        | 4 Stk.                                        | 4 Stk.        | 4 Stk.            |
| Deril:<br>1) Epidijer til Saarbehandling, bløde af vulkaniseret Kaustisk . . . . . |                                               |               | 2                 | 6. Mull (aseptisk), 118 cm. brede sammenpresjet, indpakket i Pergamentpapir og i Patter paa 1 m. . . . .             | 5 m.                                          | 10 m.         | 20 m.             |
| 2) Epidijer til Rhyter af haard Kaustisk . . . . .                                 |                                               |               | 2                 | 7. Shirting til Bind, Gøstplaster, Forbindingsstørklæder . . . . .                                                   | 2 =                                           | 2 =           | 2 =               |
| 3) Gummilanger, 1/2 m. lange af rød Kaustisk . . . . .                             |                                               |               | 2                 | 8. Renjet (aseptisk) Forbindingsvat (Brunrige Watte) i mindre Patter paa 50 gm., omgivet af Pergamentpapir . . . . . | 1/2 Kilo                                      | 1/2 Kilo      | 1 Kilo            |
| 6. Stikbecken af Tin eller emaljeret Blis . . . . .                                |                                               | 1             | 1                 | 9. Salicylvat (10%) eller i Mangel deraf Borvat i Patter paa 250 gm., i Stikbooger . . . . .                         | 1 Stk.                                        | 2 Stk.        | 3 Stk.            |
| 7. Urinflaske med Hals . . . . .                                                   |                                               | 1             | 1                 |                                                                                                                      |                                               |               |                   |
| 8. Sphygmeter af emaljeret Blis . . . . .                                          |                                               | 1             | 2                 |                                                                                                                      |                                               |               |                   |

## 2. Instrumenter og Vandager.

| Instrumenter m. m.                                                          |                                                |                                  |                         | Vandager.                                                                                    |                                                |                                  |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| Betegnelse.                                                                 | For de ovenfor under Rubrif A nævnte Gartøier. |                                  |                         | Betegnelse.                                                                                  | For de ovenfor under Rubrif A nævnte Gartøier. |                                  |                         |
|                                                                             | m. 10<br>m. 10<br>m. 10                        | m. 11-20<br>m. 11-20<br>m. 11-20 | m. 20<br>m. 20<br>m. 20 |                                                                                              | m. 10<br>m. 10<br>m. 10                        | m. 11-20<br>m. 11-20<br>m. 11-20 | m. 20<br>m. 20<br>m. 20 |
| 9. Drippersprøiter af Glas med Rautskufftemmel . . . . .                    | 2                                              | 2                                | 3                       | 10. Jodoformagge, indpakket i Pergamentpapir, i Blitbojer . . . . .                          | 2 m.                                           | 3 m.                             | 3 m.                    |
| 10. Drejsprøite af Glas og haard Rautskuff . . . . .                        | 1                                              | 1                                | 1                       | 11. Ojselested . . . . .                                                                     | 2 m.                                           | 3 m.                             | 3 m.                    |
| 11. Drippersprøiter af Glas og haard Rautskuff . . . . .                    | 1                                              | 1                                | 1                       | 12. Suspendier . . . . .                                                                     | 2 Stk.                                         | 3 Stk.                           | 4 Stk.                  |
| 12. Drippersprøiter af Glas og haard Rautskuff . . . . .                    | 1                                              | 1                                | 1                       | 13. Hvidtøj (2 gm. middels Styrke, 2 gm. af tykkere, saafaldt Underbindingsstykke) . . . . . | 4 gm.                                          | 4 gm.                            | 4 gm.                   |
| 13. Drippersprøiter af Glas og haard Rautskuff . . . . .                    | 2                                              | 3                                | 3                       | 14. Antiseptiske Drainerør (16 cm. lange Rautskufftrør i 5% Rautbolvand, paa Glas) . . . . . | 6 Stk.                                         | 6 Stk.                           | 6 Stk.                  |
| 14. 1 Gsmarts Bind (elastisk) . . . . .                                     | 1                                              | 1                                | 1                       | 15. Rappleder No. 10 (tykke) . . . . .                                                       | 2 =                                            | 2 =                              | 2 =                     |
| 15. Elastisk Slinge af rød Rautskuff i Blitbojer . . . . .                  | 1                                              | 1                                | 1                       | 16. 1 Stk Stikker, 1 Meter lange, 8 cm. brede, 8 Millimeter tykke                            | 4 =                                            | 4 =                              | 4 =                     |
| 16. Gaartang (Vincet) fornisket . . . . .                                   | 1                                              | 1                                | 1                       | 17. Godekse Stikker . . . . .                                                                | 2                                              | 2                                | 2                       |
| 17. Klemmetang (Underbindings- tang, Beans), fornisket . . . . .            | 1                                              | 1                                | 1                       | 18. Brokbind (Terndelene overfødt med Stind, 1 til hver Side) . . . . .                      | 2                                              | 2                                | 2                       |
| 18. Saks, lige, fornisket . . . . .                                         | 1                                              | 1                                | 1                       |                                                                                              |                                                |                                  |                         |
| 19. Suturnaale (krumme Synaale til Saar) af forskjellig Størrelse . . . . . | 6 Stk.                                         | 6 Stk.                           | 6 Stk.                  |                                                                                              |                                                |                                  |                         |
| 20. Stalpel (Krib), liden . . . . .                                         | 1                                              | 1                                | 1                       |                                                                                              |                                                |                                  |                         |
| 21. Lancet . . . . .                                                        | 1                                              | 1                                | 1                       |                                                                                              |                                                |                                  |                         |

|                                                           |    |    |    |    |  |
|-----------------------------------------------------------|----|----|----|----|--|
| 22. Rathholder til Øret Alchermanns<br>eller Buds)        | 1  | 1  | 1  |    |  |
| 23. Salvepatel af fornisset Jern .                        |    | 1  | 1  |    |  |
| 24. Sifferbedsnaale af forskjellig<br>Størrelse . . . . . | 25 | 50 | 50 | 25 |  |
| 25. Medicinflasker (200 gm.) . .                          | 3  | 6  | 6  | 3  |  |
| 26. Flasker (30—50 gm.) . . .                             | 3  | 6  | 6  | 3  |  |
| 27. SmaaSalveflasker (10—30 gm.)                          | 2  | 3  | 3  | 2  |  |
| 28. Patentdraabeflasker . . . .                           | 1  | 2  | 2  |    |  |
| 29. Koster af forskjellig Størrelse.                      | 25 | 50 | 50 | 25 |  |
| 30. Signaturer (med Gummipaa<br>Underskriften) . . . . .  | 25 | 50 | 50 | 25 |  |

Udskrivningsliste skal være forsynet med en efter Beskrivningens Antal afpasset Beholdning af farvede Briller.

# **Bemærkninger:**

Sor Udskrivningsliste kan den for „indtil 10 Mand“ bestemte Rubrik benyttes for et Kartoi med indtil 20 Mand; den for 11—20 Mand bestemte Rubrik for et Kartoi med indtil 40 Mand. Kartoi med over 40 Mand gear ind under den for „over 20 Mand“ bestemte Rubrik.

Medicinflasket eller Medicinflasken skal holdes vel lukket, saa kun Stiksføreren eller den, han dertil bemyndiges, faar Afgang dertil.

Stabet eller Skriften skal staa paa et saavidt muligt tørt Sted, og Instruementerne maa regelmæssig eftersees, saa at de ikke ødelægges af Rost.

Medicamenternes norske Navne og Nummere i Medicinfortegnelsen skal enten males paa Glasflasket (Beholderen) eller skrives paa en gummieret Signatur, der sættes med Jernstift. Nummeret skal desuden anbringes paa en saadan Maade, at dette tydelig kan sees, naar Medicamentet er aabnet paa sin Plads i Stabet eller Skriften. Alle skal maa slutte godt. Rostene skal være sikret med migt Stof, hvortil er fastsat tilstrækkelig lange Aar.

Paa et let indeladende Sted i Stabet eller Skriften oplæses en trykt Fortegnelse over de Mediciner, Instruenter og Vandage, som deri indeholdes.

Tilleg II.

Engelsk.

der bliver at medbringe paa norske Skibe over 100 Registrations i udenrigt Fart (heri ikke indbefattet Fart paa europæiske Færde nordenfor Kap Finsterre) samt paa Skibe, der anvendes til Fart paa Ishavet.

| Artikler.                          | For Fartøier med indtil 10 Mandes Besætning. |               | For Fartøier med over 10 Mandes Besætning. |               |
|------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------|---------------|
|                                    | Norsk Bægt.                                  | Engelsk Bægt. | Norsk Bægt.                                | Engelsk Bægt. |
| Svedefavringer . . . . .           | 4 kilo                                       | 8 lbs.        | 6 kilo                                     | 12 lbs.       |
| Sagagryn (eller Tapioca) . . . . . | 1½ kilo                                      | 3 lbs.        | 2 kilo                                     | 4 lbs.        |
| Havremel . . . . .                 | do.                                          | do.           | do.                                        | do.           |
| Øg *) . . . . .                    | 3 Snes                                       | 5 doz.        | 4 Snes                                     | 7 doz.        |
| Kondenseret Mælk . . . . .         | 5 kilo                                       | 10 lbs.       | 7 kilo                                     | 14 lbs.       |
| Kjødextrakt . . . . .              | ½ kilo                                       | 1 lb.         | 1 kilo                                     | 2 lbs.        |
| Vin (hvidt Portvin) . . . . .      | 3 Gasser                                     | 3 Gasser      | 4 Gasser                                   | 4 Gasser      |
| Whisky eller Cognac . . . . .      | do.                                          | do.           | do.                                        | do.           |
| Hermetiske Grønlager . . . . .     | 250 gm.                                      | ½ lb.         | 500 gm.                                    | 1 lb.         |
| Kattpulver**) . . . . .            | 1½ kilo                                      | 3 lbs.        | 2 kilo                                     | 4 lbs.        |

\*) Om de for rimelig Pris kan skaffes; for at bevares bør de strax tages 1 Minut.  
\*\*) Kun for Fartøier i tropiske Færde.

Proviantliste for norske Fartøier.

| Daglig pr. Mand. |                      |            |         |         | Ugentlig pr. Mand.            |         |                                        |          |                                                            |                | Anmerkning.          |        |                                             |                                                                                                                                      |
|------------------|----------------------|------------|---------|---------|-------------------------------|---------|----------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|--------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kjød (incl. Ben) |                      | eller Fisk |         |         | Brød<br>haardt                | Mæl     | Poteter<br>og Grøn=<br>sager<br>friske | Smør     | Sukker                                                     | Kaffe<br>(taa) |                      | Tye    | Sedstter<br>el. andre<br>tørrede<br>Drugter | Bønd                                                                                                                                 |
| Salt             | el. pre=<br>serveret | el. ferskt | Salt    | el. tør |                               |         |                                        |          |                                                            |                | el. pre=<br>serveret |        |                                             |                                                                                                                                      |
| 325 gm.          | 350 gm.              | 500 gm.    | 350 gm. | 250 gm. | 300 gm.<br>eller en<br>Ration | 500 gm. | 3500 gm.                               | 1000 gm. | 3000 gm.<br>af<br>Poteter<br>1000 gm.<br>af Grøn=<br>sager | 500 gm.        | 350 gm.              | 25 gm. | 35 Liter                                    | Om Fiske, Grøn=<br>ter, Bønner,<br>Grøn, Ris, tør=<br>rede Poteter og<br>tørrede Grøn=<br>sager, Mælk og<br>Specier, se<br>nedenfor. |

Det skal Skibsføreren frit for at ordne Fordelingen af Kost og alspase den efter de klimatiske Forholde, som det findes henslgt  
Dag bliver følgende at iagttage:

1. Af ferskt, serveret eller tørt Fisk skal der gives mindst 2 Gange ugentlig.
2. I varme Klimater (mellem 30° N. og 30° S.) og isede, naar Skibet ligger i Havn, skal der anvendes fersk eller serveret Proviant mindst 3 Gange ugentlig.
3. Naar Fiske bruges, skal det altid gives sammen med Fisk, og da hver Gang 125 gm. pr. Mand. Rationerne nedsettes da til 450 gm.
4. Fiske gives i kolde Klimater mindst 2 Gange ugentlig. Salt Fisk maas ikke gives mere end 1 Gang ugentlig.
5. Fiske skal gives mindst 1 Gang, men salt Fisk ikke mere end 2 Gange ugentlig. Naar Mælk ikke kan erholdes, skal der isedet gives i 100 Suppe med tørt eller ferskt Drugt.
6. Blødt Brod bliver at benytte saa meget som muligt, naar ikke særlige Grunde derfor er til Hinder. Beggen af blødt Brod skal være hubanden Gang saa stor som Beggen af haardt Brod.
7. Fiskefor friske Poteter kan gives modvarende Mængde Sams eller Ris, eller 350 gm. tørrede Poteter ugentlig pr. Mand. Gaves ikke friske Grønslager, skal der gives af tørrede Grønslager 75 gm. ugentlig pr. Mand.



## Søieste Resolution

3 Aug.

af 3die August.

I Henshold til Lov om Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22 Juni 1863 § 11 bestemmes, at der indtil videre, dog ikke udover et Tidsrum af 10 Aar fra 1ste Januar 1894 at regne skal angaaende Fredning af Elgsdyr i Søndre Trondhjems Amt — Roros Herred undtaget — gjælde følgende Forskrifter:

1. Elgsdyr maa ikke jages eller dræbes undtagen i September Maaned;
  2. Elgsdyrkalve maa ikke til nogen Tid af Aaret fældes, og
  3. Ved Jagt efter Elgsdyr maa ikke bruges løssluppen Hund.
- Nærværende Bestemmelser træder strax i Kraft.

## Søieste Resolution

3 Aug.

af 3die August.

I Henshold til Lov angaaende Udryddelse af Rovdyr og Fredning af andet Vildt af 22 Juni 1863 § 11 bestemmes, at der indtil videre skal angaaende Fredning af Elgsdyr i Roros Herred i Søndre Trondhjems Amt, gjælde følgende Forskrifter:

1. Elgsdyr maa ikke jages eller dræbes undtagen i August og September Maaneder;
  2. Elgsdyrkalve maa ikke til nogen Tid af Aaret fældes, og
  3. Ved Jagt efter Elgsdyr maa ikke bruges løssluppen Hund.
- Nærværende Bestemmelser træder strax i Kraft.

Udgiver: E. R. Bæsmann.